





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
LYRASIS members and Sloan Foundation







BOLLINGEN SERIES LIII



*Supplement to*

# Beautyway:

## A NAVAHO CEREMONIAL

*The Myth, told by SINGER MAN*

*Recorded in the Navaho language by*

FATHER BERARD HAILE

*Edited by LELAND C. WYMAN*

BOLLINGEN SERIES LIII



PANTHEON BOOKS

COPYRIGHT © 1957 BY BOLLINGEN FOUNDATION INC., NEW YORK, N. Y.  
PUBLISHED FOR BOLLINGEN FOUNDATION INC.  
BY PANTHEON BOOKS INC., NEW YORK, N. Y.

THIS IS A SUPPLEMENT TO THE FIFTY-THIRD IN A SERIES OF WORKS  
SPONSORED BY AND PUBLISHED FOR BOLLINGEN FOUNDATION

LIBRARY OF CONGRESS CATALOGUE CARD NO. 57-7170  
MANUFACTURED IN THE UNITED STATES OF AMERICA  
BY KINGSPORT PRESS, INC., KINGSPORT, TENNESSEE

## EDITORIAL NOTE

The myth of Beautyway was related in the Navaho language to Father Berard Haile by Singer Man in 1931. Father Berard recorded the text and transcribed it on a typewriter equipped with the special characters and accents of the Navaho orthography he employed, corresponding in general to the International Phonetic Alphabet. It was Father Berard's typescript from which the printer set type (in a special Linotype font) for the present publication.

So that they may be used as parallel texts, the pages of Navaho here following are correlated with the pages of Father Berard's translation of Beautyway in the bound volume. At the top of each Navaho page, the corresponding page in the translation is given in brackets.

\*

The orthography of the text is essentially that devised by the late Edward Sapir and his group, and now used by the majority of Navaho specialists. The vowels—*a*, *e*, *i*, and *o*—are pure with continental European values; *a* as in German *Mann*, *e* as in *met*, *i* as in *ship*, *o* varying from that in German *voll* to that in English *boot*. A superior dot (·) after the vowel indicates lengthening: *a*· as in *father*, *e*· as in German *Weh*, *i*· as in *machine*, *o*· varying from that of German *Sohn* to *oo* in English *sooth*. The vowel of possessive pronouns preceding gutturals is often obscure and is indicated by superscript *a*, thus *b<sup>a</sup>ga·n*, "his arm." A cedilla (hook) under the vowel (q, ɛ, ɿ, ɿ) indicates nasalization (as in French), but is not necessary after *m* or *n*. A vowel with no diacritical mark is low or neutral in

---

tone; an acute accent (˘) indicates high tone; a circumflex (˘) falling tone; an inverted circumflex (˘) rising tone.

Vowel combinations (pseudo diphthongs) are **ai** (as in *aisle*), **ei** (like *ey* in *they*), **ao** (like *ow* in *how*), **oi** (as in *oil*). Tone for both vowels is marked on the first alone.

The consonants **h**, **k**, **l**, **m**, **n**, **s**, **t**, **w**, **y**, and **z** have about the same values as in English, but **k** and **t** are followed by a strong audible puff of aspiration and **y** has a rough palatal pronunciation. The phonemes **b**, **d**, and **g** are unaspirated and sound something like English **p**, **t**, and **k**. Symbols for other sibilants are **z** (like *dz* in *adze*) and **c** (like *ts* in *bits* or *z* in German *Zeit*). An inverted circumflex above a sibilant indicates that it is a *sh*-sibilant; **ȝ** (like *j* in *judge*), **č** (like *ch* in *church*), **š** (like *sh* in *ship*), **ȝ** (like *z* in *azure*). Greek gamma (γ) represents a voiced palatal spirant which has no equivalent in English but is something like the *r* in German *Garten*. A barred **l** (ł) represents voiceless (whispered) *l*, something like *l* in *play* or in *athlete*; Greek lambda (λ) represents a lateral something like the *dl* in *windlass* if pronounced rapidly; barred lambda (λ̄) represents a phoneme something like the *tl* in *cutlass* if said rapidly without voicing the *l*. Greek chi (χ) is used to represent a voiceless spirant something like the *ch* in German *ich*.

Labialization of consonants is indicated by superscript **w**, thus **k<sup>w</sup>** (like *qu* in *queer*), **γ<sup>w</sup>** (something like *w* in *wax*), and rarely **x<sup>w</sup>** and **g<sup>w</sup>**. Before **e** the consonant **g** is palatalized (**g<sup>y</sup>**). A rough aspirational release following a consonant is indicated by superscript **x**, thus **t<sup>x</sup>**, **c<sup>x</sup>**, **č<sup>x</sup>**. An apostrophe after a consonant indicates that it is glottalized; thus **t'**, **k'**, **c'**, **č'**, and **λ'** are pronounced explosively with a simultaneous closure of the glottis. The glottal stop, indicated by an apostrophe (˘), is a consonant in its own right and has semantic value. It is heard between the syllables when a Scotsman says *bottle* (*bo'l'*) or after the American dialect pronunciation of *no* usually spelled *nope*. All initial vowels in Navaho are preceded by a glottal stop, and following a vowel it checks the release abruptly.

The only consonant which has syllabic value is **n**. It may be glottalized (ň), the glottal closure preceding the **n**, and may have low or high tone, indicated by grave or acute accents (ň or ń).

There is no stress accent in Navaho; anything sounding like it to non-Navaho ears is either lengthening of a vowel or a vowel with high tone following a low-toned syllable.

Capital letters are not used in this orthography.

## CONTENTS

EDITORIAL NOTE	v
<b>xo·žóne· ba'á·ží</b>	
[The Myth of Beautyway]	
1. t <sup>x</sup> óy <sup>w</sup> ołdi	3
[At Taos]	
2. zizé n <sup>t</sup> xelidé·' xastxi·n 'índa cé n <sup>t</sup> xelidé·'	11
xastxi·n	
[The Two Men from Wide Chokecherry and Wide Rock]	
3. 'ałt'ah 'o·žé·'	14
[Running In under One Another's Cover]	
4. céži nášzindi	20
[In the Black Rock Circle]	
5. xo·žóne· 'óxožil'á·'	31
[She Was Taught Beautyway]	
6. xo·žóne· be· xakinoxoní·yá	41
[Beautyway Was Performed Over Her]	
7. xádí bil 'axé·žít'á·ž	73
[She Meets Her Older Sister Again]	
8. xo·žóne· be·xaz'â·gi	82
[Rules Laid Down for Beautyway]	



*The Myth of Beautyway*

xo·žóne· ba'á·ží

TOLD BY SINGER MAN

xastxi·n xatxa·ží

*recorded by Father Berard Haile*



## 1. txóγwółdi

žó 'éi zíł ná'o·dili xo·lyé t'á·ší· 'éi n̄dažide·li· 'ádaxó·tj̄·d  
'éiši· bóxo·lyé zíł ná'o·dili· 'éi bińdažide·li· dí·ší· naxo·bá·ni  
žíł·go 'axodol'j̄·d žin, č'ikéi žíł·go naždilt'ê·go t'á·la'  
xaži·â·žgo, dí· xažé'é n̄lî·ni· 'éi céńžíkini diné'é n̄lî·go. 'ákoši·  
nílé txóγwół xolγé·di ki·sâ·ni kékat'j̄. 'ákoši· do·bi·de·la·d  
γwolγéi xačá·' na·zce·d, 'áko 'áti·ni· do· bē·xózinda žiní.  
'ákoši· "xá·té·dé·lá 'ánixidil'j̄? t'á·la do· 'ánixidólne'dé·da"  
xodo·ni·d žin. 'áko dí· ki·sâ·ni· xatxó· báxa'o·xin žin, 'ákoši·  
dí· č'eh n̄dažiňka' t'â·do· 'aké·dé·da, 'ákoši· dí· txó báxa'o·xiné·  
"kó·yahlá daxo·té·lá" xodo·ni·d žin. 'a·dóši· txó xaxat'a·h

ba·ńdi·lde'·. 'éišä' ałco txó xádazi·z'á žin. níté·lá 'ákó·yah  
č'ał žin cistxe·ł yił siké žin, "dí·ya 'ánixił'ı·lá yi·caxo·čí·ńdi"  
xodo·ni·d žin.

'a·dék·ší· xa·ńił. báxaxo·gye·d žin 'íni·lką·d naxalingo  
'ákó·yah báxoní·lčí·hgo 'i·í·'á žin. 'ákogoší· 'índa 'akó·yah  
'e·ńil, "ší nsińsza" žiní žin cistxe·ł, "ší do· nsešdâ·da" ní žin  
č'ał. 'ákogoší· biķixo·zi·d. cistxe·ł ndabehé xo·lyé·dék· cistxe·łlá  
žin, č'ał dadiłdilí xo·lyé·dék· č'ał xastxi·n žiní. bi·skání·  
bá·do·zi·dńté'· txádiłxił siyí žin 'ákwi· txálká·h 'áxoldé·l  
žin. 'a·dóší· "tá·ya' do· cí·it'ēi 'áté·lá yi·caxo·čí·ńdi"  
ná·xodo·ni·d žin. 'ákogo bini·yé diná·dolžé·go 'ása'  
diná·do·t'á žin. 'akóne·ší· 'ása' ná·nánil 'ákosoší· č'ałę·  
nsiná·zízá "ší do· nsešdâ·da" ní žin cistxe·ł. 'ákosoší· 'ałt'anátaś,  
'ákosoší· cistxe·łę· ná·di·kâ·dgo 'ása'·ą· 'ał'ą· nińdě·l, 'éiší·  
'ákóná·názä·go "yi·caxo·čí·ńdi do·ga' cí·it'ēi 'at'ı·lá  
'axidołka·ł cénił be" ná·xodo·ni·d.

'ákogoší· č'ałę·n nsiná·zízá cistxe·ł "do· nsešdâ·da" ní žin.  
'ákogoší· kó· nńá·xode·nił, 'ákosoší· čé·ńzä, bińzís'á daxodo·ná·ł  
bini·yé, 'ákosoší· kó· 'ałt'ah ná·náta·żgo biča' bił ya· si'á.  
'ákogoší· 'a·ži' axiždidołkał bini·yé cénił níždi·'á, 'a·dó·  
bič'ı' axiſlá niždeltxá·li 'i·ží·łne', 'ákosoší· biča'·ą· bitxaiždi·łne'  
nílēi bińzís'á hą· 'ałt'ahnáxwı·žníłne' žin, "tá·ya'a·ní· tå·do·  
cí·it'ēi 'áté·lá" ná·xodo·ni·d žin. bá xaoħle·š náxodo·ni·dgo  
'ákóná·nálya· žin. 'a·dóší· 'ákó·yah báxaxońčí·hgo 'aná·'o·t'á,

'ákogoší· cistxe·ł n̄siná·zísžá č'ał "do· n̄sešdá·da" ná·do·ni·d.  
 'a·doší· 'akó·ya 'aná·náñil 'a·dó bidaná·de·λé·ž. 'eisí·  
 t'á·ákótē·go ná·bi·ská. xos'j·goší· bidade·λéžé· nahží'  
 kóná·nályántē·go t'á·alcé·dá·yé·gi·ít'eo txádiłxił ná·násgí,  
 txálláh náxołdé·l žin. 'eisí· dí· č'ał biliž ye·ét'í laží 'eí biča·  
 ye·ét'í. "yá·dilá be·édolní·ł t'á·ya' do·cí·d 'át'ēi 'át'í·lá,  
 níle· cé·iči· gó·yah bida'axołķi·d" ná·xodo·ni·d žin. č'alę·  
 n̄siná·zísžá žin cistxe·ł 'eí "do· n̄sešdá·da" ní žin.

'a·dóší· níle· cédá·gi niná·ńzá, 'ákoší· la' bidah 'aži·łlıi·d  
 bini·yé cédá·ží· axíllá nižde·ltxá·ł, 'ákoší· žó t'á·žida xalákeh  
 xaná·doltxó žó t'á· xóda bidah č'íná·žolywod. "t'á·ya'a·ní·  
 t'á·do čí·it'ēi 'át'í·lá yi·čaxo·čí·nídí níle· txó t'á·níl·ni txáyi'  
 góne' axidołķił" náxodo·ni·d žin. t'ah nít'élá t'á·a·ní· 'áda·ní·le  
 žiní·go 'ałże·šnolne' žin txó·ží· nixi·xode·žâ·go. 'a·dóší· níle·  
 txó na·í·łmas góne' abí·di·sķi·d žin. t'á·ší·óko txállká·  
 dahnešt·é·ž txódistxał, 'â·di 'índa do·bi·de·λa·d bici·zizé·  
 ci·détxá·n ye· xač'í· xayí·í·łci', la' do·xizi· be·dilkoghgo la'  
 yołgai be·dilkoghgo, t'á·ší·óko t'á·txónił·ží·go txálláh  
 'axoldé·l. 'a·dóší· níle· txábaħdé·' čah xá·yá 'a·dó· bidáhdi  
 txahži·żżé·', "yi·čaxo·čí·nídí t'á·ya' bí 'ánixił·í·lá t'á·a·ní·  
 xá·žíša' žido·leł," dažiní·go níle· bidâ·di txahdaži·żżé·' yé·ší·  
 t'ó· yiní·â·go xačá·ží·go txó dá·ħži·go da·ži·á·żlá žin. 'eisí·  
 níle· cistxe·ł n̄da·be·hé xo·łyé·ží· índa č'ał dadiłdiłí xo·łyé·ží·  
 yił náxółjı·d 'a·dóší· 'ana·' xazlı·'.

'eiší· 'akóza·dó· 'axidełná·go diné 'axa·nídabahgo ḥda'axilce·d  
 silí·'. 'ákogosí· čání xasbídí bił xa·álčíní na·zce·d 'eisí·  
 ki'sá·ni 'ánádaxal'j. 'a·dóší· diné dahdi·á·ž čání xasbídíbił  
 sisna·žińgi ná·á·ž, ča·č diné ná·á·ž naxá ḥená·h·né·h  
 naxa·álčíní na·zce·d, dí·ší· bini·γé diné ná·á·ž t'á· do·da žiní,  
 'a·dó·ša' dinéh dahná·di·t'á·ž ziliží·ží·' diné ná·nát'á·ž.  
 t'á·ná·do·da žin. 'a·dó· cé·sbâigi ná·žít'á·ž t'á· ná·do·da žin.  
 'a·dóší zil ná·o·diłigi ná·žít'á·ž, 'eisí· t'á· ná·do·da č·ô·l'·gi  
 ná·žít'á·ž. č·ô·l'·j·' čiligi ná·žít'á·ž. 'a·dóší· zil ḥca·gi ná·žít'á·ž,  
 zil ḥca· čiligi ná·žít'á·ž, 'a·dó· zil ḥa' diłt'ê·i xolyê·gi ná·žít'á·ž,  
 zil ḥdiłt'ê·i xolyê·gi ná·žít'á·ž, zil t·ádiłt'ê·i xolyê·i ná·žít'á·ž  
 zil dí·ilt'ê·i xolyê·gi ná·žít'á·ž. 'a·dó·ší· 'índa so·zilgi  
 ná·žít'á·ž, 'akída·nást'áńží' ná·žít'á·ž, č·óšgaigi ná·žít'á·ž,  
 na·daxas'áigi ná·žít'á·ž t'á·ší· do·da ni·i·le·h.

'áko čał t·áždá·aš. do·ko·osłí·dgi ná·žít'á·ž xa'í·ne' naxá  
 kékodido·ní·ł zilzingoší· žičago t·áždá·aš. zil yíži·gi ná·žít'á·ž,  
 'a·dó·ší· dí· zil da·ne·zt·íni·gi ná·žít'á·ž, 'índa zilkeh xó·žóni·  
 ná·žít'á·ž, zil naxo·ziligi ná·žít'á·ž, 'a·dó· zil na·žinî·di·  
 ná·žít'á·ž, dibéñca·di ná·žít'á·ž. 'a·dó· t'á· zil ná·o·diłigi  
 ná·žít'á·ž, zil ná·o·diłi· čiligi ná·žít'á·ž, 'índaśí· xaží·náigi

ná·žít'á·ž, na·t̥ádeščiš xo·lyē·gi ná·žít'á·ž, xaščiš n̄čq'ó  
xo·lyē·gi ná·žít'á·ž, xaščiš de·lžah xolyē·gi ná·žít'á·ž, zíl  
dahnát'ol xo·lyē·gi ná·žít'á·ž, zíl nado'ol xo·lyē·gi ná·žít'á·ž,  
zíl nížo·kélí xo·lyē·gi ná·žít'á·ž, na·ná'ái xo·lyē·gi ná·žít'á·ž.  
n̄lcáži·l xo·lyē·gi ná·žít'á·z, zíl nne'z xo·lyē·gi ná·žít'á·ž.

'a·dó·ší· iñda nílé cistx·e·l n̄dabehé xo·lyē·di ná·žít'á·ž,  
“a·diší· iñda nixílá 'anási·t̥í·dñdi t̥á· 'ndini·lt̥é·hé nixina·  
do· žilâ·da” xo·do·ni·d. č'ał dadiłdiłi· xo·lyē·gi ná·žít'á·ž  
č'ał xastxi·nē· ba·ná·žít'á·ž “t̥á·lá·a·ní· nixílá 'anási·t̥í·dñdi  
t̥á· 'ndini·lt̥é·hé nixina· do· žilâ·da” náxodiní žin, 'a·dó·ší·  
iñda “n̄lá·hdi t̥ó 'axe·λí xo·lyē·di xastx·ói sikéhégíši· t̥éi  
xa·á·t̥é” xo·do·ni·d. 'éiší· 'á· ná·žít'á·ž, n̄t̥é·go naγé· nezyáń  
'áxodiní·lá žin t̥óbážiščíń bił, 'á·diší· iñda xač'i· xa'o·zí·  
“lá·q·” naxaxožo·bâ·gilá 'ádóhniń, xá·t̥é·go·ń do·le·l” xo·do·ni·d  
žin. 'a·dó·ší· iñda ba·' xa·t̥á xá. 'a·dó·ší· cosced n̄ná·t̥á,  
“ké·di·ní·łlán” xo·do·ni·d žin. 'a·dó·ší· cosced yiskâ·go diné  
dade·zba·' na·γé· nezyáń xakehgo. 'éiší· n̄dóhde·lí γwolyēi  
bič'i·, t̥á·ší· ki·s'á·ni· 'ô·lyé·n̄t̥é·. 'a·dó·ší· dibéñca· deńá·â·gi

žine·žé·' iñdidaší· 'éi zižiži·ngi ná·žnešé·', 'áko na·ki·ská, 'a·dó· cê·sbáigi ná·žnešé·', 'a·dóší· nlé· t\*xó nílì·ni· t'ó· bížnešé·' γwóščišdó·.

'á·dó· bé·š nížizi· xo·lyé·dé·' xodi·lde·' žin, bé·š nížizi· 'aši·ké γwó·lyéi xodi·kai žin. 'ákoší· dí· kô·ní ki·s'a·ni·go bížnélzéhé· 'ákwi· bé·š nížizi·dé·' aši·ké xodi·kaiyé· kq·ye· náxidí·ni·lka·d da·dilywóšgo xaxoł'a·go, 'ákoša·' ákwi· dí· na·yé· ne·zyání do· xoł xó·žo·da, "yi·čaxo·škalí 'aši·ké di·lt\*xalí, yâ·dilá be·ši·kégo do·xaškał ya·nídi·kai 'akq· ni·ini·lnáné·" žiní žin, "xanixidido·l'í·łgo 'áda·lt\*xahá 'ei 'aši·ké" žiní žin. zižé nít\*eli· xo·lyé·dé·' xastxi·nlá žin, 'índa cé nít\*el xo·lyé·dé·' xastxi·n, 'áko na·kigo xastxi·oi·kad sá·bini·yâ·go xoná·di·t'á·ž žin. la' šaš xastxi·nlá žin, cé nít\*el·dé·' éi xi·scöh xastxi·nlá žin.

'ákoší· 'ákwi· na·yé· nezyání do· xoł xó·žo·dago xožišké·go xaxó·'áhâ· xodi·ye·l žin. 'a·dó· t'ó· xodí·na·go xač·é·dá·ži·' bé·še· čiziž yiscá·' žin 'ákogoší· bé·š ye· xadadi·za·go xadaxa·kailá žin. na·yé· ne·zyání di·lt\*xalí yóγwé·éš 'ínt'é 'ayóiňšté da·cí·niňzin, xátí·š be· γwó·γwé·ní·é, γwó·sdé·' č'iňníli·dí, hágó·, xá·gó· 'áda·axi·lné·h" daxaňní žin, nít\*el·go 'a·dé·' aszqá·' lěi· xoł yah'í·yá žin, kšaš· na·do·bo·'ini· 'eszqá·lá žin, 'éiší· bicó·kélá žin. "xátí·lába·'ádíní sicói, xă·tí·lá bo·'i, 'éi· 'ažá·' akót'ë·go xaxíł'á·nди t'â·do· bo·'índa, bakó·nди doit'ı·da, dadilywóšgo xaxół'á·nди t'â·do· bidi·ča·ída, xă·tí·lába·'ádíní sicói" xaňní žin. 'akwé·éší· n'zoskan na·yé· nezyání, 'ažá· 'ayóižít'ë·nди, na·yé· 'ayói'té biķešdiłj·nди, 'ákwi· bé·š nížizi· 'aši·ké xadah xa·kaigo n'zoskan žin.

'éi ṫa' bē's nñkizi' aši·ké ná·cí·lid dine'é dañlì·goší' áda·tí,  
 "aiga' ni·ídi·lco·dgo áda·tí naká·ado·žahgo ná kido·ní·łgo  
 'áda·tí, xá·tí·š bini·yé 'ádíní?" xo·do·ni·d žin. "lá·q·" šicó,  
 ḫa 'éilá do· sił bē·xózingó' ádišníñ, 'éil 'éi yát'ehni diné  
 šiká'·i·žé·yígí, kad bini·í·ne' ya·na·kai" žiní žin. 'a·dóší·  
 tá·áko yíní 'ádin do·xaškał ya·nná·di·kai, xá·óší' kq'ê·  
 'ałnáná·či·go ye· nná·axidíni·lka·d žiní. 'á·dóší' ye·  
 naxiñłka·dgo xé·iłní·ži', iñda yikideskai žin.

'a·dóší' nílahdé' na·ni·nílkä·go 'aszá·nè· yah'aná·názá žin.  
 "dí·idí kad nixilâ·ži' nixiba' dá·ałegó' yišá·łdo' 'á·di  
 łedeś'á·ł nest'áda nihide·sis, 'á·dë' yi·st'ë· nixidá· nídešžił"  
 ní žin, "'éi biki·n xá·gó' ádadohní·ł 'ádasołna'go" ní žin.  
 'ákoší' 'éi 'ana·í nibízñlnánë· bidá·ke·e' 'á·xiłní. "do·da šicó  
 xa·bididí·ł'ì·łgo·ádíní, 'ei tâ·do· xadade·ł'ì·hí bič'ì' di·žah  
 'éi xa·bididí·ł'ì·łgöadíní šicó do·da" č'éh dabiqiní žin. "do·da  
 xá·tí·š šo·'í, xá·tí·ša' šakq' yo·'í tâ·do· šo·'ínogó· na·šá" ní  
 žin. "tá·ší' a·ní' kó·ší' nndażakai do·lełndi xá·tí·šdó' ši·dołcë·ł"  
 ní žin. 'ákogoší' dì·di č'éh 'ébi·do·ni·d, 'a·dóší' ci·ziz  
 dahyidi·łžid. 'âidí nílé· diné kad bič'ì·ždiže·hë· bidáda·ałehë·  
 'ałnì·dó· bilid 'ade·sgo' žin. "tá· xoni·doigo do·leł" xodo·ni·d  
 žin. 'a·dó· tá· nahgó· nná·ą·go tâ· bíyó do· 'ánáxo·ya·dago

'a·dé·' že·í·'á·léi', 'índa nest'áda ni·yi·ze·zléi' xadá nánłžid žin, 'ákoší· 'ákwi· diné da'í·yá'.

'a·dóší· kwe·é kād diné do·žahâ·gi kodé·' xašč'éltxi'í ni·lywod žin. "do·da sicó·ké do· 'ałki·dohžahda, sí dí· xózq·ží bini·yé sézí, do· šił da·daxodo·ní·lgó· bini·yé 'éňšt'é, 'éibä do· 'ałki·dohžahda sicó·ké" žiní žin. "'ákwi· díłá 'ei 'acos yá·šó·ni· šáxóló, 'índa nñiz yá·šó·ni· sá xóló, 'á·dé· t'ei 'acos šaidił, 'índa nñiz šailci', 'éibä do· bił 'ałki·dohžahda" žiní žin. "bił naxisołce·dgo xá·dé·šä'acos ša·ńdo·dił, xá·dé·šä' nñiz ša·ńdo·lcił?" žiní žin. "'ákolá t'á· bił 'ałki·di·žah, kād žä·go nixí·yá, 'éibä t'á· bił 'ałki·di·žah, t'á·do· 'ádíníní šicai" bi·do·ńi·d žin.

'a·ží·ší· t'á· bił 'akóda'axiždińi·go dí·di 'azlí·' "lá·q·' hágó·ne·', dí· bé·dadinohtxjh, bé·dasido·txä·golá 'índa bił 'ałki·dohžahni" nñ·ni· ke·t'á·n 'axé·dade·z'â·go xaya·ží· 'ayí·łt'e' žin "do· bé·dasido·txä·gó· 'éi do·da" ní žin. "dí·lá nixini·žé·i· 'át'én, dí· 'éi nñaxodidilžöli· 'át'é, dí· 'éi 'ana·' bičin 'ádin bizéxodo·leli· 'át'é, 'índa dí· 'éi 'aci·ziz cin 'át'é," 'áko dí·go kóbi·do·ńi·d žin "'éilá 'át'én" ní žin. "lá·q·' kādine· nixíłá· xá·t'ê·go 'ádaoł'í" xałní žin.

'áko nílé· 'ana·' bičin 'ádini γwolŷei bičin 'ádin žin, biná·' t'ei kónłtxe·l žin, 'áko níláhdé·' xač'í· yiłč'ežah, 'áko t'á· žahádi xatxahdayałgo xatxah daxo·sih žin, 'ákogoší· 'índa 'â·ží·' nñaxałce·d t'á·do· kíži·ne·hé. "'áko dí· 'akódanixi·la·go níládé·' yił č'íñžé·go cídá 'éi 'álcé bičá·' daži·łxé" xo·do·ńi·d

žin. 'ákoší· na·γé·' nezgán "cí·xodidí·lyis" xo·do·ni·d žin,  
 "áko 'ałćá·' dañzdo·sił 'a·dó· nił dadiždo·žah bini·tah níládé·'  
 ana·' bičin 'ádin yił č'ido·žah, 'áko tâ·do· nixitxah daya·lí  
 di·yo·lγé·l' xo·do·ni·d žin. 'a·dó· žide·žé·', 'ákoší· na·γé·'  
 nezgání cí·xozdo·lyis, 'a·dó· 'ałćá·' daxožotxą', daxožilg̊ehgo,  
 xoł dašdi·žé·'. nikę·hę· níláhdę·' ana·' biči' ádin yił č'ińžé·'  
 žin 'ałćá·' dayótxa'go. "doxodí·na" tah do· nixitxah dayałdá·'  
 bičá·' bił niznołxał" xo·do·ni·d žin. 'a·žiši· tá·áko 'ana·' bičin  
 'ádiniyę· bił nżilγa'l, 'a·dóśi· diné nda'asce·d, diněśi·  
 nda'asce·dó· t'á·' diné dahńdi·ná.

## 2. zizé nt̄xelidé·' xastxi·n 'índa cé nt̄xe·ldé·' xastxi·n

'ákoší· 'a·dó· bičá ná·iná·di kó· 'aci·zis nda·snil, níłé·' do·  
 bi'de·la·d bici·zizę· 'ádin žin č'é·h bínada'axiždítkid žin,  
 'ákoší· dí· č'ikéi na·ki xatxa·'a·š žin, 'áko tá· do· bi'de·la·d  
 yiyí·γá·ši· ba·dońił xańi·go žin, 'áko tâ·do· yiyí·γáńdalá žin

do· bi·de·λa·d bici·ziz 'ádin žin. 'áko zizé ñt\*xelidé' xastxi·nē·cé ñt\*xeli·li xastxi·nē·biłgo t'a·sahdi·yi·aš žin, nílé·'ákohdi bako' dałiči·'žin. "xaíša' xastxói bi'nołníh" xodo·ni·d žin. 'ákoši·'â·di la' ba·žnýyá, ñt'ë' bi'ił názti' žin zizé ñt\*xelidé' xastxi·nē·sitxi·ži do·bi·de·λa·d bici·ziz do·xiži·be·dilkohé·ci·détxá·n bąh ni·lqidgo 'ayí·ł'á žin, cé ñt\*xelidé' xastxi·nē·do·bi·de·λa·d bici·ziz yołgai be·dilkohé·bici·détxá·n bąhni·lqidgo 'ayí·ł'á, kót'ë·go t'ahńt'ë' šitxé·ž žin. 'a·dë' ba·xani' nážná·ą žin, "nífahdi do·bi·de·λa·d bici·zizë·yił 'i'ł'ä·go šitxé·ž" xodo·ni·d žin, "č'índä·š č'ikéi baí·ní·ł" xodo·ni·d žin.

'a·dóši· nixiná·i·ná ná·žnže·hgi céní·izih ba·ńdi·lde' žin céníxo·zä· góne'. 'a·dó· "t'a·ákóne' i'isi·igí·č'ikéi ba·do·nił' xodo·ni·d žin. 'a·dóši· céłké· nílé·'áni·ńdažakai 'adaži·si·h t'a·bąhágó·t'éi 'ádaži·si·h žin t'a·do 'ákóne' i'isi·ida žin, 'ałco xabaxodošzi·ž žin. 'ákoši· 'éi xastxóiyë·t'a·sahdi·aš žińžë·gi,

tá· níle· nízá·di bákq' dačicí· žiní. "xaiša' xastxói bi'nołní·h"  
 ná·xodo·ni·d žin, 'eiší· bi'ná·'ílni·', 'a·dé·' ná·nátá·ž. 'a·dóší·  
 'ákwi 'axaqñúá·nátá·ž, tá·ałkéłłeh góne' céníná·'ísih žin.  
 "č'ídídá·š č'ikéi ba·'í·ní·ł kó·ga' ani·ñda·kai č'é·éda·tí"  
 ná·xodo·ni·d žin.

'a·dó· nídiščí·' žołt'ohí γwolyéi ba·nná·di·lde' žin nídiščí·'  
 xa·lka·lgo 'ałní·' góne' dahližingo 'álya· "tá·akóne' yiskáhágí·  
 č'ikéi ba·do·nił" ná·xodo·ni·d žin. 'eiší· tá· č'é·h 'aná·daží·ł'j·d  
 cídá tá·ałco tá· bahágó· 'axiná·daží·łkai žiní. "xařša' xastxói  
 bi'ná·nołní·h" ná·xodo·ni·d žin, bi'ná·'ílni·go 'a·dé·' ná·nátá·ž  
 žin. 'a·dóší· 'axaqñúá·nátá·ž níle· na·aštéžé· 'ałní·' góne' 'axaq  
 'aná·'í·si žin. "č'ídídá·š č'ikéi ba·'í·ní·ł" ná·xodo·ni·d žin.  
 'a·dó·ší· nixiná·žíná níná·žníže·hgi cé 'ádílní γwolyéi  
 ba·nná·ždi·kai žin, xát·tē·giší· cé níxo·zä·go xaci· bikídadesdizgo  
 bič'j' xiždaká·h níná·daži·sí·hgo xabánáxodošzi·ž žin. 'a·dé·ší·  
 xastxói·yé· bi'ná·'ílni·' níná·nátá·ž. 'a·dóší· bici·' bikíná·desdis  
 dó· tå·'ži' dahna·tá·lgo 'axaqñixiná·nátá·ž, tå·do· yiyí·sí·'í  
 cé 'áná·dolni'. "č'ídídá·š č'ikéi ba·'í·ní·ł" ná·xodo·ni·d žin.

'ákogoší· tå·di žine·żże·', dí·di 'ile·hgi 'ayádízi·h  
 ba·nná·di·lde' žin "tá· 'ayá 'isi·igí· č'ikéi ba·do·nił" xa·ní·go.  
 čídíyé· tá· da·'axaq la' tå· da'a·'ohgo 'aná·daži·sí·h žin "xaiša'  
 xastxói bi'nołní·h" ná·xodo·ni·d žin. ná·nátá·ž žin. 'a·dó·  
 'axaqñúá·nátá·ž žin 'adazí·sí·yé·do· bilá·hdi do· ya'ákô·di  
 'axaq 'aná·'isi' žin. 'a·dó· xagą· tå·'žigo 'ayádízih ba·nná·di·lde',  
 cídá tå·do· níza·gó· 'aná·'isi'ída žin, la' tå· xaya·ži' níandé·h

žin, ḥa' t'ah nō·γʷohóži'. "xaíša' xastxói bi'nołní·h" ná·xodo·ni·džin, bi'ná·'ílni·go ná·nát'á·ž žin. 'á·dóši· 'axaq ḥná·nát'á·ž bágq· t'â·žigo 'aná·'ísih žin 'adazisi'ē· bilá·hdi do· de·γáñdidi t'á·axaq 'aná·'ísih žin. 'a·žl'sí· 'ašladi 'azlí'.

### 3. 'ałt'ah 'o·žé·'

'ákogoší· ḥnádaži·zba'. 'ákogoší· na·γé·' ne·zyáń xakehgo na·azce·dē· diné daxodolžo·dē· ḥndá·' ni·t'á, 'eiší· na·γé·' ne·zyáń xakehgo na·azce·dē· xá·ḥndá·' ni·t'á. 'ákoší· dí· yiká·š šižó·dgo biyi' góne' zizí dí· č'ikéi žilíné·, 'áko kožigo šádá·áh bič'ižigo t'á·yisí níza·di xadí·dí·n žin, 'ákoší· 'á·di xastxói·yé· siké·lá· žin. 'ákoší· 'á·di díhxido·lyá·lá· žin bił xa·žčih 'á·dó·kéło 'áda·l'ínigí· t'á·ałco ḥakán daxalčinígí·, 'índa č'óxožilyái, t'xo·žixʷi·zo, 'aze·' lohi, 'índa 'aze·' bíni'i 'ei yíní 'iłč'a·'ádayósini t'á· bi·yah yił díxiyí·lá·lá· žiní.

'a·dóši· ye· xákáde·yoł yiłká·š šižódé·gó·, 'á·diši· 'éi ná·t'oh biliđe· xa·nížo·l. "xá·t'é·dé·lá· ḥakán xalčin šide·žé xáíša' nah diné bábä·ži' č'ídi·t'aš šide·žé" žiní žin 'oscidi· žilíné·. "do·da šádí čí·d 'ít'é·iš daxalčin, do·da," žiní žin. "do·da šide·žé

t'á·γisí łakán xalčin xäiša' t'ah nahádó· ñná·di·t'aš" žiní žin.  
 'akošá' č'é·hší· naxáxоždiłeh 'aké·dé' žilí·ni·, "do·da šide·žé  
 t'ah naháží' ñná·di·t'aš xát'ě·déká 'axálčin" žiní žin. "do·da  
 šádí" č'éh ná·ždo·ni·d. "do·da šide·žé xäisq' t'ah nílá·hží'  
 ñdi·t'aš, xá·déká 'axálčinlá" žiní žin. 'akoší· yiķa·š si'ánē·  
 úza·gó· bićážná'á·ž, nílé· xadí·dínē· bić'j'ídi nižná'á·ž žin.

ńt'ě·'ší· nílé· xastxói sikéhé·dék'go 'axálčinlá žin. 'a·dóší· 'índa  
 nílé· xadí·dínē· bić'j' xažiž'á·ž žin. ńt'ě·'lá 'iłnázt'i·go bákq'go  
 'alč'j' siké žin, 'axił naxalni'go cíłkéi 'índa t'ó· ne·yánígí·  
 ńlì·'go siké žin. yo' yołgai čó·z kónıldí·lgo bizé·dé·γı·go  
 biža·xó·ł bilátxaží' dahsiγı·go sidá žin. ná·nála' ałdó·  
 t'á·ákóná·náťé žin, 'éi ža·'xó·ł cósí be·eyá nano·če' žin. Łahží  
 nášdói coh ka·γé·ł dahxidi·yélxí žin, 'ałt'j'· diłxił bixi·'â·go  
 'ace· best'a·n bêistxihgo. Łahží 'éi t\*xábaṣt'í·n ka·γé·ł daxisxí  
 žin, 'ałt'xí·n céłkani bixí·'â·go xalkisdi·coi bêistxihgo.

'ákogoší· 'iłnázt'i·'é· 'alč'j' na'í·t'i·dó· nižná'á·ž. do· xá·  
 náxodíłt'j·'gó· di·nêidilyéhgo 'axił xalni'go siké žin. 'ákvi·  
 'oscidi· žilíné· xaná·zo·zí' žin, "dí·la' céłkéi ba·nánixidit'áhâ·  
 t'â·do· 'akót'ěhéda, dí·lá xát'ě·dék' yi'asgo siké" žiní žin.  
 "xâ·dilá céłkéi 'akót'ě·ší· šoná·nêido'e·ł, 'éibä ší dí· koží  
 bî·yahží' dahdide·šá·ł, ni 'á·ží šide·žé" žiní žin. "xát'í·lá  
 t'á·za·gi xá·aš! šá·' diné 'ayói danoxóni·ni" xalní žin. "ákolá  
 xát'í·ší· łakán xalčingo kodék' éi biłehgo dahdi·t'á·žni', 'ako

’éí naxádij·dolé·ł’ bižiní žin. “ákonēi diné bádij·nlé” ní žin zižé nt̄xeli·dē·’ xastxi·nē·. “na·a·ní diné bádij·hnlé.” ní žin cé nt̄xe·ldē·’ xastxi·nē·, “ákolá tá·dō·díníní diné bádij·hnlén” ná·díní žin zižé nt̄xeli·dō· xastxi·nē·, “ákolá tá·ni diné bádij·hnlé.” ná·díní žin cé nt̄xe·ldē·’ xastxi·nē·, ’ákogoší· ’alč’išdē·’ na·kidi ’azlij·, ’ákogo d̄i·di.

’ákogoší· ’alâ·ži’ žilínē· zižé nt̄xelidē·’ xastxi·nē· bî·yahži’ dašdi·yá, ’á·ži xádij·xilyá, ’aké·dē·’ žilínē· cé nt̄xe·ldē·’ xastxi·nē· bî·yahži’ dašdi·yá ’á·ži xádij·xilyá. “do·ládó· nixinát’oh ḥakandalá” žiní žin ’alâ·ži’ žilínē·, ’aké·dē·’ žilínē·dó· tá·ákózdí·ni·d žin. ’ákoší· ’íza·go ’alč’išží naží·łt’o, naží·łt’ogoší· xáni·ę· do· ’éida silí·. ’a·dóší· nílē· xâ·giší· ’ayí·łká tá· bił n̄zj̄·stxâ·go ’alâ·ži’ žilínē· zižé nt̄xelidó· xastxi·n binezneztxí·, ’aké·dē·’ žilínē· ’éí cé nt̄xe·ldó· xastxi·nē· binezneztxí·. ’ákoší· ’alâ·ži’ žilínē· ná·cí·lid ye· ’ádixwí·sɬq̄·lá žin. ’aké·dē·’ žilínē·’ xi·š do·ńt’i·i ye· ’ádixwí·sɬq̄·lá žin. ’ákoší· ’ákwí· ’al’tah ’o·žé·’ γwosyé·. ’éí ye· ’ádixwí·sɬónē· ye· ’aní·’ gónah ye· ’aińt’i· žiní.

’a·dóší· daži·łxa·ž nílē·dē·’ k̄ad xaiłkahgo ’alâ·ži’ žilínē· cé·zízid žin, deázi·za· žin, nít’ě·’ nílē·’ ’alč’i’ na·’ít’i·ži’ šaš nídi·yi·ž žin “a·γ·” ní·go č’eh na·ázde·zgizi· t’ó· xašt’ě· n̄ná·zneztxí· žin. ’a·dó·ší· ’aké·dē·’ žilínē· č’íná·zízid č’eh niná·ázde·zgiz de·áná·zi·za, ’alč’i’ na·í·t’i·ži’ xi·š bicáγá·l t’éi nixidi·t’i·go xašké yił n̄ná·di·má·z žiní, t’ó· tá· ’á·ži’ xašt’ě· n̄ná·zneztxí·. ’ákoší· dí· célkéi ’ayóida·t’é bine’ ’aži·’ážě·

xaná·sgó· kóńshé·igo si'â·go xožo·bañ 'i·ča', xastxói do·  
ñdót'o·daléi' bičá·žišni' bičá·deilkoghgo bine' žižt\*xé·ž žin, šá·'  
célké· 'ayóté· biťeitâ·žni' žini·zí·' žin, xá·žilá silí·' cílkéi bine'  
i·tá·žé· dí· lí·yâ·di nixiná·sgó· šít\*xé·ž žini·zí·' žin. "kóté·ga"  
ba nixiditq'ni šide·žé" žiní žin.

'ákogoší· nílá·hdi xó·xoxya'. 'a·dóší· č'éh xáká·áxó·tí·d  
tá·ałcogó·, 'ákogoší· 'índa "xáišq' nílé· xastxói sikéhé·gó·  
dísô·'í·'" xodo·ni·d, 'ákogoší· 'â·di 'adé·tí·', níšé·' xastxói  
bine' žižt\*xé·ž, koší·izâ·go tó· xana·ne·stxá·', 'ákoší· xastxói yé·  
'ałq' xakä' silí·go. 'ákogoší· "yi·čaxo·č'í·di 'akótéhégí· do·  
biłi' xańcákáke·sda níšé·' xaža·' áda·adin, do· xánanaxat'ahígí·  
'ádažíté·da tá· nízí·lcání noxódo·lhiš" koší· xo·do·ni·d 'éiší·  
tá·'í·dá·' níč'i' ye· xoł xo·lni', 'ákoší· xayí·łkä·go níždi·tá·ž,  
"dí· nixiyangó· dahńdidi·t'ašé· ni'nixido·lhiš nixi·do·ni·d žiní,  
'éibä tá·za·gó· dahdidi·taš šide·žé, bíñ nída·dagá·hi· xáíší·  
nixido·yá·ł daxodiyin daxalá·łeni', tá· da·čí xáté·goda  
nixiyán biké·idi·t'aš" žiní žin. "lą'ą·'" ní žin. xastxói yé·  
"ałkidá·'lá nixi·si·lbáñ, 'ałkidá·' nixí· so·lí·' do·bi·de·ła·d  
be· nixisi·lbá, 'índa cé 'q'ázi·h 'índa nídísčí· žólt'óhi· 'índa cé  
'áhdílníhí 'índa 'ayá·ázi·h, dí·lá 'ałkidá·' be· nixi·si·lbáñ,  
'áko xâ·dišdó' do·xwi·tí·ší·di doh'aš cídá 'ałcogo xwi·tí·" ní žin.  
'a·dóší· xayí·łkä·go dašdi·'á·ž sisna·žiń bi'ži·'á·ž bąkq'no·yé·ł

'áyi·la·lá žin xastxói, ta' cin sitxá da·čí 'ánílcogo, t'a· 'ałč'iží  
 'éi 'a·dó· xaké· yidide·ztxá žin, dí· xono·yé·ł dì·go be·esłq̄ žin,  
 zižé níteli·dék̄ xastxi·nē· ná·lí·lid ye· yeda·azłq̄·lá žin, cé  
 nítxe·ldék̄ xastxi·nē· 'éi xi·š do·nítii·ye· 'e·esłq̄·lá žin. 'akwe·éší·  
 'ałtah do·żê·gi sin xazlí·'

[1] ene·yo . . . xáγaywó . . . xáyo·ye . . .

he·ná·dí·di . . . be·éstxí·ne éne·yo be·héší·ne ene·yo  
 be·éstxí·ne· 'éne·yo éne·yo xáyo·o xá·yo·ye. . . .

he·nábá·ní 'éne·yo . . . behéší·nó 'éne·yo . . . be·éstxí·ne  
 'éne·yo, be·héší·ne· xayo·o xáyo·ye. . . .

he·ná·kó·we 'éne·yo . . . be·éstxí·ne· 'éne·yo . . . be·éší·ne  
 'éne·yo . . . be·éstxí·ne· 'éne·yo, xayó·ó . . .  
 xá·yo·ye. . . .

he·náxá·né 'éne·yo γwó . . . hehéší·né 'éne·yo . . .  
 be·éstxí·ne· 'éne·yo . . . be·héší·nó 'éne·yo . . .  
 xa'áyo yê·.

[2] xo·γwó 'éne·yo . . . [otherwise as in the preceding song,  
 with this connecting burden:] 'oywó xáyoye . . . xáγa  
 'o·woye.

'ákogoší· xastxói·yé· kq'no·yé·ł yido·txi·łgo xaké· yi·aš  
 sisna·žiñdó· cé·sbái biná·ži·t'a·ž, 'a·dóší· so·ził  
 bináxi·žnilčéhę·gi kʷe·é xi·š do·nítii· 'ašla·go xač'áh ne·lže·  
 bini·łt'axižne·łčą·, ližin nítii·lá žin. łagai nítii·lá žin, do·xiž  
 nítii·lá žin, ličo nítii·lá žin, disq̄s nítii·lá žin. kwi· č'ěh nížo·kah  
 kótě·go ná·dadi·yišgo bini·łta·ži· žizí žin. 'akogošą· wónásdó·  
 kodék̄ xaké·dék̄ 'łid xaná·ři·go' žin xastxói·yé· t'a·áxándídék̄·  
 ná·ná·t'aš žin.

ńt'ē·' kodé·' xa·šč'ěltxi'i xač'j' ni·lywod žin tâ·do· žo·'íní,  
 "xátí·lá ba·naoh'aš sicó·ké" xałní žin. "dí·ye·' bini·łt'aši·tá·ž  
 č'ěh néikąhgo nixič'áh ná·dadi·yiš" bižní žin, "żó bíži'igí· do·  
 béxonohsında 'eiyä 'áda·tí sicó·ké" xałní žin "dí· ližinígí·  
 šó·'aci·n cílkéh γwolyé" xałní žin "ná·yó·γwó'hí łaga·igí·  
 šó·'aci·n č'ikék γwolyé" xałní žin. "ná·yó·γwó'hí do·łižigí·  
 nó·'oci·n cílkéh γwolyé" xałní žin, "ná·nóγwó'hí łico·igí·  
 nó·'oci·n č'ikék γwolyé" ná·xo·do·ni·d žin. disos ńt'i·ę· bíži·  
 tâ·do· xoł č'ět'a·hí kodé·' xastxóiyę· bilid xaná·'i·go'go "tó·  
 cxi·łgo txadidí·n t'éi bitxis dohní·łgo bitxis da'axidínô·łčé·h"  
 xo·do·ni·d. 'eisí· 'akóza·', 'ako disosę· bíži· do· xoł č'ět'ą·da  
 'éibę biķe·tą' ádin.

'a·dóši·' iñda so·ził bíná·xižni·łčá·'. 'eí biná·xižni·łčá·dó·  
 'iñda txo txá·tá·ži' ni·ižne·łčá·'. 'a·dó·ši·' iñda tá· txá·gi'  
 gó·yah dašdi·'á·ž, 'ákó·yah xakékeh do· bé·xózingó·. 'a·žiši·  
 xastxóiyę· txá·gi'ži' axołká·', 'a·dó· ya·go 'ałčá·hži txóyah  
 ndít'aš 'iñda dego 'ałčá·hži txóyah ndít'aš tâ·do· č'ě·'éke·éžida.  
 "tá·ne·' diné dahdi·'á·žgi tá· nixił bě·xodo·zi·ł" nì·go dí·xiyí·lá

žin, ná·t'oh ye· de·yol žin t'xó· t'á· 'íl'i·gó·yah dah'adi·žo·l žin  
 "kó·ya·ga'lá" ní žin. 'a·dóši· 'ei t'xó t'á· 'íl'i gó·yah žiná·á·ž,  
 nílé· xaší·nízá·ži· t'xó· 'alčásázlí·lá žin. 'akw'e·éši· t'ó· 'axa·ží·ča  
 žin, "ahálâ·ne· šide·žé, 'ahálâ·ne· šádí, ná·axi·di·lcé·l da·čí,  
 xâ·dida do·da da·čí xodiyin daxalá·leni" žiní žin. 'alâ·ži·  
 žilíné· xa·ah bič'iži dahdi·lî·ni· biyi· gó·yah dašdi·yá žin,  
 'aké·dé· žilí·ni· 'e·e·ah bič'iži dahdi·lî·ni· biyi· gó·yah dašdi·yá  
 žin. 'a·dó· 'alâ·ži· žilíné· dašdi·yá·ží zilkiží dahdi·ti', 'éi t'ó·  
 xóla.

#### 4. céži nášžindi

dí· 'aké·dé· žilí·ni· dašdi·yáhâ·ží 'éi xo·žóna· silí·. 'ákoší·  
 'íza·go xastxóiyé· dí· t'xó· 'alčázlíné·gi ná·á·ž, 'ákwi· 'ałyadit'á·h  
 žin γwóná·sdó· ná·t'oh 'áná·yo·gí žin zižé ñt'xelidó· xastxi·nê·  
 biná·t'oh ye· de·yol, ní·t'é· 'alâ·ži· žilí·ni· dašdi·lywodé·ží bilič  
 dah'adi·žo·l žin "ší kožilá" ní žin, cé ñt\*x·e·ldó· xastxi·nê· biná·t'oh  
 ye· ná·de·yol, ní·t'é· aké·dé· žilí·ni· dašdi·lywodé·ží xaké·  
 bilič dah'adi·žo·l žin "ší· 'éi kožilá" ní žin. 'a·dó·ši· t'á·sáhá  
 cé ñt\*x·e·ldó· xastxi·n ba·žde·yá. 'a·dóši· γwóšdék' t'â·go  
 dahníždi·lywod 'aki·nást'ání biná·ži·lywod, 'a·dó·ši· nílé· céči·l  
 da·ñt'i·gó·, 'índa ñoh daditxágó· nástxágó· dabaká·gó·, 'índa  
 xaszó·l dabaká·gó· kékéh naxožut'ingo xiždayá·h, ñdi xastxi·n  
 biná·t'oh biž xalni'go xaké· yigá·l žin.

č'ó·šgai bíná·ži·lywod 'a·dó· ya·go t'á· 'í·á·gó·yah

na·daxa·s'áí bíná·ži·lywod. 'á·dó· nílé· zílγá'á bíži·l dahsitxá·ni·báká·' gó·yah do·ko'oslí·d bíná·ži·lywod, 'a·dó· zíl labái báká·' gó·yah žilγwod, zíl yíži·n bíná·ži·lywod, nílé· zíl yíži·n t'á·nná·á·ží· nñá·žilγwod, 'a·dé·' t'á·' nñá·žilγwodó· xaňa· dí· zíl dahneistxíni· bíná·ži·lywod, 'a·dó· cézinášžiń 'á·di ná·žilγwod, 'a·dó sál xi·cází bíži·lywod, šq' silá 'adái sí'a·ni· bíži·lywod, 'índa 'ayaí si'a·ni· bíži·lywod. xá·t'ê·giší· cé niždi·nil, 'éi 'axá nižnínil "dí·idí yołká·lgó· be· γwóži·do·leļ" žiní žin 'éiší· 'ô·lyé šq' silá. 'a·dó·ší· cézi nñdešžin bahži·ltxe·', nát'osce' ál'íngi xaňa·nžilγwod, 'a·dó· bis č'íxidešžišží·. 'a·dó·ší· 'índa 'eidí be·eki xalgai bič'í· žo·lywoł žin, níté·' xadá·hgí ci·yi'di xátí·daléi' biķizi·gai žin kaša' bjhlide· 'áté·lá žin.

'eiyé 'oxai yi'ye· . . . yo·xáiyó·ye· . . . he·ná·dí·dí dí· t'á·bóna·ye· . . . de· wásza·l šóγwó·gaiye ná šo·γwogai ya 'á·áí 'o·xaiyoye· xi·i·ye· . . .

he·nábá·ni cí·ibjí· naye· de·wásza·l šó γwó·gai ná· šo·γwogai ya·a·áí 'owoxaiye. . . .

hé·ná kówe da·a·áldo de·wásza·lá so·γwó·gai ná·so·γwó·gai ya·a·ai 'óxaiyoye. . . .

'a·dó·ší· níté· ci·yi'dé·' xátí·daléi' xá·á žin, 'éiší· céziní 'áté·lá žin 'ákó· xadoldí·l žin, 'ákogoší· dabá·' xo·ni·lxí·go xa·de·yé·'étí· t'ah níté·'da t\*xóle žini·zí·' žin. 'a·dó·ší· 'ákó·

nixiná·žílywod žin, 'ákogosj· tó·oyóigi·íté·go žo·lywoł daiži' éi nñiz tó·xayóigi 'áxoté ya·go 'éi ñdałqá' é·é· nílé· žo·lywołdé·' č'il da'aži·zi· bila· daxólô·ni· 'ałco xah dayí·łco'go ñdilílidi· t'éi xałehgi bižółtqá'go žo·lywoł žin. 'ákwi·ši· 'ade·sdílē· nílcá nano·łc'ož silí·e· sin biná·di·ti' silí·'.

'e'e ya'a'a xai yeye'e xai yayaya áxaiye . . . 'eye nadq dí·dí xai'yé go· xáiya ši·yene . . . 'íyisdo·é cí·yene·yo·ye . . . eyena·a dő·ní·ye.

ba·ne·xa'ye·ye mo·ke·ya ši·yene . . . 'íyestí·ya cíyené·yóne· . . . 'eyena dó·níye.

kó·ye xa'yé mo·océ·ya ši·yénê· . . . wó·yišžáši cí·yenê· . . . 'e·yenaya dó·né·ye'e. . . .

xá·ane xá'yé . . . 'o·óšálá ši·yénê· . . . xáyásći·ne cí·yénê· yo·ye . . . xáiyeye ya'aya xayó xeyexé.

'a·dó· céžiń bič'i' dahńá·zdi·żá, níté·' kodé·' bih xadáh ná·nákai žin, 'ákwi· bi·scoh xá xoná·dí·'q̄ žin.

'aiyena . . . yo'o'owo xáiyeye 'oxáyo· ye· . . . hé·yena dí·dí ye·ye . . . dí·da· bó·na·ye· . . . bé·s'isde·' dí·ya'a· yó·o·o xái'i·ye ya·áxaiiyi yó·o'o·o xáiyi·ye· . . .

héyena bá·niye cí·i bí·naye . . . bésesde·' dí ya·a yó·o'o xái'i·ye· . . .

héyena kó·eye· dá'a'ałdó·wene . . . bésesde·' dí·ya'a yó·o'o xái'i·ye. . . .

héyena xáni·ye gó·o·łt·xái·ye . . . bésisde·' dí·ya'a yó·o'o xai'i·ye. . . .

kwi· bih'á·d xáxaná·dí·'q̄ žin.

'é·yena yó'ówo'ogo 'oxáiyóyé· . . . heyéna dí·díye dí·da· bó·na·ye . . . go·ó xaiyá ši·yene . . . 'íyisdó· cíyené. . . .

héyena bá·ni·ye cí·ye bí·na·ye . . . mo·oķe·ya ší·yene . . .  
 'í·yestí·ya ci·yá 'iyene. . . .

héyena kó·waye· dá·a·ałdó wá·ine· . . . mo·cíya· ší·yá·i·ne  
 . . . γʷo·išžáší cí·yá'i·ne. . . .

hé·ya xáni·ye gó·ołtxa·yá·i·ne . . . 'ówošála šiyá·i·ne . . .  
 xayáscí·ne či·yá·né· yóyé. . . .

'a·dó· čéžiné· bílátxah xaži·yá žin, dí·ga'léi' fílé·dék' yišá·łgo  
 yi·łcá čéžinga· át'é·lá zini·zí· žin, ná·' γʷóyahdék'ga' ḥa'  
 béná·niná'á·lá zini·zí· žin.

- [1] 'e·ye na dí· yiyaγa xáiyó dí· yi·yaγa xáiyóye . . .  
 hé·yéná dí·dýé dí· tâ·bóná·yé . . . gó·oxaiye ší·yéné  
 . . . 'í·yisdó· ye cí·yéné dí· yá·áye [continues as in preceding song].

- [2] e·ye· yówóyá'a [continues as in preceding song].

'a·dóší· bídaná·żo·zá, níté·' bicí·di cé·éłkâ·gi txó sáká žin.  
 'ade·šłí·ł zini·zí· žin, kožł' niciždinógo' žin, 'áko dí·  
 ní·di·łidi· xałeh šižo·ł žin, 'ákwi·ší· ład ižni·łáq'ą· ši·d xožiní  
 žin, čé·h nžizyal žin. 'a·dó 'aná·žno·t'á, čídá ład 'aná·žni·łihé·  
 ši·d ná·xo·do·ńi·d žin 'ákogośí· na·kidi, čéh nñná· zísgail,  
 'aná·žno·t'á žin ši·d ná·xo·do·ńi·d žin čéh nñná· zísgal žin  
 xátí·lá 'ání·lá zíñzin žin. 'aná·žno·t'á žin, čídá ład  
 'aná·žni·łi·go ši·d náxoždiní žin, kogo dí·di 'azlí·' žin. dí·di  
 'azlı·gośí· xaná·żo·galńté·' kodék' ḥa' xakiž' zíži·go 'át'é·lá  
 žin. céłkéhłéi' sizí žin, 'áłćó·zíłéi' λe·š do·łiži ye·išłé·žgo, xani·'  
 yišłé·žgo 'áłah ziskałgo 'índa gą·baṣt'á·n xóló žin, 'índa

zé·de·lγé, 'índa nílcá'ačo·z xóló žin. dí· 'ižni·λá·q· 'ážít'éhē· cídá t'á·ákót'ē·go yo·' t'ó·oxayói žin.

"xát'ē·dék·lá yíná·łgo 'áñt'íł koxani·gi noxoká·' dine·é do·na·γâ·da" xałní žin. "da'i·niñłá·gō·š 'áñt'í?" xałní žin "ao", 'í·niñłá·lá, dibá·' ši·niłxí" žiní žin. "eilá diné do· 'iyâ·dañ, 'ei dá·dińlái 'á·t'é" xo·do·ni·d žin. "yâ·diśí· xastxi·nléi' šiké·' t̄ádáyá·hgo bičä·' na·ná·šy'wol" žiní žin. "yâ·dilá xastxi·nší·lá, 'q·' ko·ya·lá xastxi·n do· xo'p·dañ, k̄ad kó·ya·' adí·ná·ł" xodí·ni·d žin "kó·ya· diné xóló" ní žin, 'áko λó·i· žiš dahyołt\*xé·ł žin. t'á·ako žišé· xa'ahdék·' be·zisgo' žin, 'índa šádá'ahdék·', 'índa 'e·e'ahdék·', 'índa náxo·kosdék·', 'a·dó· 'índa t'á· xa'ahdék·' be·ná·zisgo'go céhé· t̄ó· t'á· bił dadi·k̄a·d žin. kodék·' xa·z'ái xa·żžil žin, 'a·dék·' ní·yol xadide·sy'wod žin. kwi· níč'i· biyi·n dí·' ná·nášža·'.

[1] 'e·yena 'a·yóle yaxai ni·yo·ye . . . hé·yana dí·dí ye dí·t'a· bó·na·áye . . . go·ó xaiyé sí·yene, 'í·yisdó cí·yene t'á· bý·ya· yólena. . . .

hé·yena báni·ye cí·ye bí·naye, mo·okeya sí·yene . . . 'í·yest'í·ya cí·yane· t'á· bý·ya yólena. . . .

hé·yena kó·waye dá·ałdó wá·ine . . . mo·cí·ya· sí·ya·i·ne, γ'wó·išžáši cí·yá·i·ne· t'á· bý·ya yólena. . . .

hé·ya xáni·ye gó·ołt\*xayá·i·ne . . . 'óhošala sí yá·ine . . . xayást'sí·necí·yena t'á· býya yólena . . . 'a·yólena . . . xa·yóyeye. . . .

[2] e·yena wí·ni·ye t'á·bi·yá wí·do·leł xayóye . . . [This is the same as the preceding song except for this burden.]

[3] 'ao wawa wí·do·leł . . . xayo·ye· [etc., as in preceding, but sung in a faster tempo].

[4] a·wawo·wo yólena yóle·na yóyé. . . .

'a·dóší· 'akó·yah 'aží·yá ni' bitxá·tah gó·yah, 'a·dék·' cét·ah

dibé xadáh ná·nákai, kwi·ší· cétxah dibé xá xaná·dí·'á.

'e·yena xaiyi·í·yeyeye yoye· ye· héna dí·díye . . . dít'á·  
bó·na·ye ye·xáγwó·žá·ane šdáiya'i·ne, ye· ší·iwá·'ne  
šdáiya'i·ne, ye· lí·leł gił dó·wo na·aya'ayaaya·a . . . ka  
šáyaší· yené šdaiyá·'í·ne· yo·ye. . . .

yehéna báni·ye cí·ye bí·naníyeye ye·ší·i·i wá·'ne, šdáiya'i·ne,  
ye· xáγwó·ožá·ane šdáiya'i·ne . . . ye·lilełgił do·o'owowo  
yayáya·a [etc., as in preceding stanza].

ye·héná kó·wa·ye dá·łdo· ye·xá·γwó [etc., as in first stanza].

yehé·na xáni·ye gó·ołt̄ayá·i·ne [etc., as in second stanza].

'ákwi·dí cétxah dibé xadá·' yíkaiyę· 'éibił ńdażizne' žine.

'eneye xái yi·iye yo·ye . . . ye· héna dí·di'ye· dí· t'á· bó·na·aye  
ye· xá·γwó·žá·ane ší·i·wá·'ne kó·óšgá·la kó·wóšt̄ó·la  
cí·ya·'í·ne . . . de·wászá·lá šdá·ya'i·ne yoye. . . .

yehéna bá·ni·ye yecí·ya bí·na'áiyeye . . . ye·ší·i·wá·ne xá·γwó·  
žá·ne kó·wóšgá·la kó·wóšt̄ó·la cí·ya·'í·ne. . . .

de·wászá·la šdáya'i·ne, ye·héná kó·wa·yeye . . . dá·łdo . . .  
[etc., as in first stanza].

ye·héná xáni·ye gó·ołt̄aya'a'i·ne [etc., as in second stanza].

'a·dó· dahná·ždi·lywod da·né'é ba·ńziskaidó·, 'a·dó· kići·l  
bitxahžílywod ńahgó· ńdahasdá·zgo ńahgó· t'ah yada'â·go,  
'a·dó·ší· dá·ákehží· č'ižilγwod žin dáda'akéhlá žin, ńahgó·  
kídadexyá·lá žin ńahgó· na·dá·' xada'ažžé·lá žin, ńahgó· na·dá·'  
deicoilá žin. 'a·dó·ší· da'i·či·ží· 'aná·žo·lywod žin· 'a·dó·  
da'nest'á·ží· č'ižilγwod žin t'ehč'i·yá·nda da'nest'á·lá žin, 'ákoší·

dičin xo·ni·łxí t'ehč'i·yá ła' ndide·š·á·ł zińzingo ła'ayói č·é·h bič'ł' kónži·t'jhgo xačą na·ldo žin. 'a·dóši· da'nest'ánę· ła' ži·yiž' 'a·dó· nílá·hdi bičážiža·', 'â·di 'aží·łhá·d, 'ákoša· aží·łhá·dndi t'â·do· be· 'azółci·hida bé·š 'ádin. níté·' nayái 'íté·ži· ła' xo·yan žin. xaiša· t'ó· 'ácé·d bé·š yadide·šdá·ł zini·zí·' žin.

ya·áaya ní·ye 'íniyayo·ye . . . 'e·yé héna dí·diye . . . dí·ta· bó·na ní·í·niyayoye . . . wa·ászá·lá xó·ka·la ní·i·ni·ya . . . kéní·níši wâ· ža·la wéne·ya 'éye·yoye. . . .

'e·yehéna báni·ye cí·e bí·na·'í·nayoye . . . wa·ászá·lá xô·ka·la nî·i·ni·yoye . . . kéní·níši wâ·ža·la wéne·ya 'é·ye·yoye. . . . yehéna kó·wí dá·ałdó·yi níya yo·ye [etc., as in preceding stanza].

ye·henná xáni·ye go·ołt\*xaya' ihe·ya yo·ye . . . [etc., as in preceding stanza].

žó kʷe'é 'azí·łcihé·gi sin ná·nást'á.

'e·ye xá·a'awo xáawo yeyóye . . . yé hénadí·di ye dí·ta· bó·naye . . . xawóžá·né ší·i·wane ka· nałdeyoye . . . 'ê·ce·di dí·ya·'a·a 'e·lí·lí·li wí· ła· nałde·yo·ye. . . .

'eyehéna bá·ni·ye cí·i bí·na 'í·naye . . . xawóžá·né ší·i·wa·ne ła·náłdeyoye . . . 'ê·ye ce·di dí· ya·'a·a 'elí·lí·le wí· ła· nałde·yo·ye. . . .

yehéna kó·wíye dá·a·ałdó·ye xa·wó·žá·ne [etc.].

yehéna xá·ni·ye gó·ołt\*xaya íniye xawóžá·ne [etc., as in preceding stanza].

'a·dó·ší· 'a·ži·yé·hgí di·ló·gí ží·ká·go t̄xaží·níl dó·ší· xaží·žé·',  
'á·dó· diné da·í·yá·' 'a·dó· xála' daží·łde' yílábe· 'alcéhdá·'.

xä·ayowo xä·ayo wo xá·' ayówo xáyo·ye . . . ye·héná dí·di ye  
dí·t'a·bó·naye . . . wá·céné wát'i·ye žáini·é' yó· yasdise·  
xa·a·áyá·wi yáyi . . . cánáldq·na ɬa nałde·h yo·ye. . . .

'eyehéná bá·ni·ye ciibí·na wácine wa·ti·ye žáini·e· yó·yasdisiye·  
xa·a·áyá . . . wá·yi cánáldq· na ɬanałde· yo·ye. . . .

yehéná kó·we·ye· dá·a·ałdó·ye· wácine wa·ati· žáini·e  
yóyasdisiye . . . xa·a·a weyáyi cánáldq·na ɬa nałde·  
yo·ye. . . .

yehéná xá·ni·ye gó·ołt̄aye wácine· wa·ti· žáini·e yó·yasdisiye  
. . . xa·a·awe yáyi cánáldq·na ɬa nałde· yo·ye. . . .

"Kad t'á· 'i·dá·'dá· 'ídadíní·txah" xodo·ní·d žin 'i·ní· dine·é  
'éiší· 'áda·ní· 'éišä' ɬa' aciñlžiš daxaká·, ɬa' xaco·olyał daxaká·,  
ɬa' ná·cí·lid daxaká·, ɬa' ži·ška'· daxaká' žin, 'a·ži·šä'  
ídazne·zt̄xá·', cin dašdi·łt̄ahgo·, be·édaznestxá·'i· kóne' ná·nástá·  
sin.

[1] 'aiya xá·a yówo xä·ayó 'o·wó xáyó·yé . . . ye·héná  
dí·diye· dí·t'a· bó·na ye nayamó·le tó·le· ni· dí·dí·yiška·  
na·yamó·le tó·le· ni·yoye. . . .

'eyehéná bá·ni·ye cí·i bí·naye na·ya mó·le tó·le·ni dí·ídí·  
yiška· [etc., as in first stanza].

ye·héna kó·wi·ye dá·ałdó· yena·ya [etc., as in first stanza].

ye·héná xá·ni·ye gó·ołt̄aya 'í·ni·ye naya [etc., as in first stanza].

[2] 'eye xá'ayówo . . . wí·nawí·na yo·ye ye·héna dí·di·ye  
dí·t'a· bó·naye tó·leh 'ni·hlt̄í·ye·'ni· yeye . . . ká·ayíš  
ká·ayí tó·le 'ni·hlt̄í·ye·'ni· . . . ye . . . wí·ne  
wí·nexayo·ye. . . .

yehéna bá·ni·ye cí·i bí·naye tó·le 'ni· tí·ye·'ni· yeye  
ká·ayiš [etc., as in first stanza].

yehénakó·wi·ye dá·ałdó·ye tó·le [etc.] yehéna xá·ni·ye  
gó·ołt̄aya 'í·ni·ye tó·le [etc.] wi·ne wí·ne xa·yó·  
xayo·ye. . . .

'á·dó·ší· dí·hdaxya', 'ákwi· diné nída'i·łt̄o, 'ákwi· nát'oh  
biyi·n na·ki.

[1] ya·áxayó·ne xai'i·ye . . . yehéna dí·di· zą·' ší· do·leł . . .  
nát'oh diłcoí zą·' ší· do·leł . . . bitą·' nt̄e·li zą·' ší·  
do·leł . . . lát̄azilgaiyi zą·' ší· do·leł . . . sí·q nayâ·go  
zą·' ší· do·leł, biłexozh̄·go zą·' ší· do·leł, ya·á· xayóne  
'í·ye'e. . . .

eye héna bá·ni zą·' ší· do·leł . . . nát'oh diłcoí zą·' ší·  
do·leł . . . bitą·' níčó·s zą·' ší· do·leł . . . lát̄xašdo·žiš  
zą·' ší· do·leł . . . sí·q nayâ·go zą·' ší· do·leł,  
biłexozh̄·go zą·' ší· do·leł, ya·á· xayó·ne . . .  
xayoye. . . .

'eye héna kó·wi·ye zą·' ší· do·leł . . . nát'oh diłcoí zą·' ší·  
ší· do·leł . . . bitą·' nt̄e·li zą·' ší· do·leł . . . lát̄xa  
zilgai [etc., as in first stanza].

ye·hena xá·ní·ye zą·' ší· do·leł . . . nát'oh diłcoí zą·' ší·  
do·leł . . . bitą·' níčó·s zą·' ší· do·leł . . . lát̄xaš

do·ñiži·ye zä·' [etc., as in second stanza].

[2] e·ye yá'á·xaiyó·na xayí yeye xaiyeye. . . .

e·yehéna dí·dí íyi xa' ye·ye . . . xawi·ža·ne ší·iwá·ne·

dáya'í·ne yiķe·yá ye 'ena . . . 'e·yo·ye. . . .

ye·héra bá·ni·ye í·yi xa·yeye . . . ší·iwá·ne xáwožá·ne

dáya'í·ne yiķe·yá ye 'í·ne xa 'eyó·ye. . . .

ye·héra kó·wí·ye . . . xáwožá·ne ší·iwá·ne dá·ya [etc., as  
in first stanza].

yehéna xa·ní·ye . . . ší·iwá·ne xáwožá·ne dáya [etc., as in  
second stanza].

'a·dóší· diné bił n̄z̄i·st̄x̄á·go 'i·í·'á·'a·dó· x̄e·go yidi·ská·, n̄lé·  
xâ·giší· yołká·łgo bił dazni·z̄í·' dínî·žah xodo·ni·d žin. "t̄ó·  
n̄c̄o·'ígi 'áni·t̄é šižá·'á·d, da·dañt̄índa dé·dółže·hyí·la'"  
daxodí·ni·d žin. 'ákoší· t̄á· dinégo bił n̄z̄i·st̄x̄á·go yiłxé·l, 'áko  
'á·žíší· 'akót̄e·go na·ldeh t̄á· dinégo, 'áko t̄ó· 'análigo 'éi  
bič̄a·n ye· n̄daña'. 'ákogoší· bił žine·žžé·', n̄lá·h γwóni·dgó·  
žine·zt̄x̄í, 'â·dó· 'éi kq· diné dane·žžé·', 'a·dóší· da'ži·łxa·žgo  
kq· 'ásdi·d, 'ákogoší· n̄lé· yikáit̄á·ži·go da·ći cé·zízidlá žin  
'ákoší· dí· xa'ílā do· n̄z̄ill̄áhâ· biķe' čé·šde·yâ·go 'ayóigo  
'aži·łxa·žlá žin. 'ákošá' x̄wéhéci·n dani·ča·dlá žin 'índa  
xagodt̄xa', 'índa xaní' góna'; 'a·dó· x̄wéhéñáhdé·go yi·łčí·go  
čé·h ni' nixizde·l'é·s silí·' žin.

'ákogoší· cé·zízidgo xă·t̄e·golá 'áda·ní·lá žini·z̄í·i· kq'  
náhizde·zci' žiní, kq' di·łla žin. n̄t̄e·go dí· zist̄xiné· xana·gó·  
kónáγáñdigo 'axinámas žiní. 'a·dó· náxiždi·t̄xah žin 'a·dó·  
ła·ayóiži' yaži·lt̄ałgo bit̄ah nixiždi·lywod žin, 'ákogo xa·a·ží

la' xašké yił nídi'má·z žin bicáγá·l t'éi nixidi·t'i'go ná·zí žin, la' šadá·á·hží, la' 'e'e'a·hží, la' náxo·kosží t'a· dí·go· 'akóza·žin. 'a·diš' kq'ë· le·ž bił nıznáγaz zıztxínë·ži' áde·néižolya·l žin. 'ei cídá t'o· ža·'a zıstx̄i·go xos'j·d žin tâ·do· dížnešč'i·lí cídá tâ·do· 'i·ča'i xos'j·d žin.

'ákogoší· níždi·žé', níté·' t'a· dinégo níždi·žé' žin ñé·dá·' t'o·oyóigo 'axinómasê·. 'ákwi· 'áda·ní žin, "do·ladó' aγéhé do· bił 'il̄i·dalá nixikínasýwod" daxalní žiní, "ší kwi·šíkíždi·ltxá·l" daní·goñ č'ídashwi·'a·h žin "šaga·ngó· šakosgó· šižá·d ší·γá·ngó· da·nî·go, "ší 'ei t'a·γisí šikidažisýwod" la' da·ní žin cí·h daxasdá·z dó· xada·zi·yá·lá žin 'ákó·. 'éiši· t'o· 'akóza·go 'adó· 'ałco cí·isde·, t'a·sáhá ži·da' žin. 'ákogoší· dí· nílá·hdi diłogí txažiní·łgo ba·nžayáhâ·dá·' níláh gó·yah ńad 'e'e'a·hgo xastxí·n ba·nžayáhâ· t'ah níté· 'a·dé·' dahdi·yá žin, bič'ahâ· t'ág· do·γwodgo kono·yé·łę· t'a·łahágo be·esł̄o yizi·hgo yo·ttxí·ł žin. xá·ó·ší· bizábaħâ· 'azt̄x̄a·go bo·ohodi·ba·go t'a· do·dadó' xaínst̄i·dí kó· txažiní·łgo t'o· xó·yah dahdi·yá, 'ei nílé na·áne'é góne' í·yá žin, 'a·žiší·žo·j̄i·go noxo·lži·ž xastxí·n.

## 5. xo·žóne· 'óxožił'á·'

'ákogoší· do· na·γáhígó· t'á·sáhá ži·da' žin. "xažó· xo·ke·d  
síndá šižá·'á·d, dí· nílá·hgó· t'á·dole·égó· 'ákiñdadi·kai  
bini·yé 'ádeit'í" xo·do·ni·d. "nixiba' 'ásadí·žih na·ołi nílé·  
našžíži· bił" xo·do·ni·d žin. 'ákogoší· 'ałco txá·osde'· 'a·dóší·  
'ásadí·žih xo·do·ni·dę· 'éi 'ásaži·ža' t'á· koži noxo·ká' dinéží  
'ásah nídažihígi bikehgo, 'a·dó·ší· kwi·dí t'á·łahádi bilá·h  
'ànłylgá·żgo wó'ą· díneča·d, γwóná·sdó· wó'ą· ní·ča·d žin,  
'a·dóší· łaħží' xazí·zká, t'á·do· xodí·na'i wó'ą· ná·níča·d,  
łaħží' xaná·zi·zká, 'a·dó· łaħží' xaná·zi·zká žin, 'ákogo  
γwónási· 'ása' dí· xazdéłbi·d, 'a·dóší· γwóná·sdó· łe·ča'  
bi·ži' xazí·ka·hgo ba·ńná·zdi·zá. 'a·dóší· wó'ą· xińča·do·  
łe·ča' t'á· nńda·znilígí· 'ałco bi·ži' xazí·zká.

γwóná·sdó· nílé· nadaką' na·zka·di· bąkâ·ži' xazí·ka·hgo  
ba·ńná·zdi·zá be·dýyę· 'ałco xadaždélbi·dgo, nílé· na·zka·dę·  
bąkâ·ži' xazí·ka·hgo, γwóná·si· yá·da'á silí' žin. 'éi bo'oh  
ná·danesńa'go nílé· t'á·aza·gó· xazí·kahgo ba·ńná·zdi·zá,  
'a·dóší· nílé· γwóne·é dahdaxačosgo bą· do· xaz'ą·gó· 'áná·ži·la'·  
žin. 'a·dóší· γwóne· do· xo·a'gó· څó·gó· č'íži·kahgo  
ba·ńná·zdi·zá žin. 'éiší· 'akóza našžíži·yę· na·ołi bił 'iltxahgo  
t'á·do· 'é·xóziní yá·da'á·go 'áži·la·go 'i'í'ą· 'ałní· nži·yogá·ł  
žin.

'i'í'ą·go xa·ńná·'isde' žin 'ákiñdadildehdę', ní·é·ša'  
t'ó·oyoit'ê·go na·ołi našžíži· bił t'á·za·gó· yá·da'á·go 'ałní·

ñži·yo·gá·łgo xańná'isde· žiní. "do·ladó' ayóiíntê·dalá šižá·'á·d  
xa·lá·iñt̄j·d" xo·do·ni·d žin. "šá·' ê·idí na·olí na·kigo našžíži·  
dó' na·kigo 'áko dî·go 'ásahná·lyé·h" xo·do·ni·d žin. 'a·dó·  
dí· tâ·za·gó· yá·da·áhâ· 'axańbíná'íka·dgo ba·níd·lde·' xé·  
'ílnî·go 'índa 'ałco 'axańbíná'íka·d tâ· 'áne·ltéhê·gi·  
'ánelt'ego 'ánalya· žiní. ná·žnešzé·'.

xos'j·dgo xacá·' t̄xaná·'osde·' tâ·sáhá ná·ži·da' žin. 'áko  
nah γwóni·'ží txózis dí·' sinil žin, ła' diłxił, ła' łagaigo, ła'  
do·ñižgo, ła' łicogo kót'âo sinil. 'ákošä· dí· diłxiłë· ní·yol be·  
si'á·lá žin, łagaiyê· níló·lá žin do·ñižë· nílcá bákä' žin łico·yê·  
nílcába'a·dlá žin, kót'ê·gošä' sinilá žin. "nílé· txózis sinilígí·  
ba·náńt'ýyí·la' šižá·'á·d" xo·do·ni·dgo xacá·' t̄xaná·'osde·'  
žin. 'a·dóši· xát'ê·golá 'áda·ní·lá zini·zì·go diłxiłë· 'a·dižná·á,  
nít'ê· 'a·dë·' ní·yol xa·lywod. 'a·dó· xá·góši· łe·ż be·  
'í·ñé·' do· sohodé·bé·żgó· 'i'i·'á.

'í'i·'á·go 'a·dë·' xožo·bâ·go niná'isde·', dinéhê· ní·yol  
dabí·ze·zgo bo·oh daxodi·ba' xožo·bâ·go ñnáxaskai. "do·ládó'  
'ayóiíntê·dalá šižá·'á·d, šá·' tâ·ká·'akó·ne·xí·la', do·'áñdiñnígí  
'áñt'ê·dalá, 'akóní·t'ê·láda tâ·za·gó· naná" daxańní žin. 'a·di  
'akóžo·ní·łdi 'índa xoł č'éxé·tah tâ·dole·é. "šá·' ei ní·yol bi·h  
xólq, 'éibä yóγweh dañdi·ní" daxańní žin. 'a·dóši· ná·žnešzé·'.

bi·skání 'abinógo xacá·' t̄xaná·'osde·'. "txózis łagai·ígí· nílé·  
tâ·do· ba·náńt'íni" ná·xo·do·ni·d "t'ó· xo·ke·d ba·áxólyä· tâ·  
'ákó·" xo·do·ni·d. 'ákogoši· xát'ê·golá 'áda·ní·lá nêizni·zì·go  
txózis łagaiyê· 'aná·ždiná·'á·lá. 'a·dó·ši·' kos diłxił daxiscid dó·  
níló nixińłt̄q xá·óši· 'aciñłkíšni' be· ná·zizłq naxalingo 'a·dë·'

xožo·bâ·go diné niñná·xasña' níló dabidigo, "do·ládó'  
ayóiñt'é· lêi' naná·lá šizá·'á·d, tâ·ga'a·ní· do· 'áñdiñinígi  
'áñt'ê·dalá, šá· 'ei tâ·do· ba·náñt'íni ñidiñi 'aidí níló bi·' xólô'  
ná·xo·do·ni·d žin. 'áko dí· níläh gó·yah 'e'e'á·hgo ñná'i·ldé·h  
žin. la' tâ· da·adingo ñdayi·lká·h, la' na·kida tâ·da dí·da  
ñdabi·lká·h žin, 'ákogo ñnáxáká·h žin, dí·i·lká·hdó· yó·γwōži'  
'ážidini' éi nixóxwí·lyá žin, do·ga' cí·d 'aží·tì·dalá ni·ile·h  
žiní. la' éi 'a·dé·' diné baxani' daxólô·go ñnáxáká·h žin. 'a·dó·  
ná·znešžé·go xos'j·go 'ałco xacâc' ná·'isde' žin, "ñlé· tâ·zis  
do·xižigí· tâ·do· ba·náñt'íni" ná·xo·do·ni·dgo.

'ákogoší· xát'ê·golá 'áda·ní zíñzingo tâ·zisë· 'q·ná·dižná'á,  
'a·dé·' kós diłxił xaná·nálži·ž, 'a·dó· nílcâ·ba·kâ· nixiná·ñltxâ,  
xá·óši· 'aciñlñiš be·ñzi·sñó naxalingo. 'a·dé·' i·í·'á biñla·ya  
tâ· 'ádañazgo·go 'índa xožo·bâ·go ñná·'isde' "ayóiñt'eléi'  
naná·lá šizá·'á·d do· 'áñdiñinígi 'áñt'ê·dalá kašä· 'áiyä·ñda  
tâ·za·gó naná, tâ· nixic'âh tâ· la·d bini·tâ·ži' tâ·daxwí·si·ni',  
šá· 'ei nílcâ·ba·kâ· bi·' xólô·go ba· yó·γweh ñidiñi" náxo·do·ni·d  
žin.

'a·dóši· bi·skání "ñlé· tâ·zis liço·igí· tâ·do· ba·náñt'íni  
yó·γwe·ébe· yó·γwe" ná·xo·do·ni·d. 'éiši· tó· dahdadi·lde·go  
ba·ñná·zdi·za, xát'ê·golá 'áda·ní·lá zíñzingo. 'ákogoší· tâ·zis  
liçoiyë· 'q·ná·ždiná'á, 'a·dó· kós be·čaxółxé·l nílcâ·ba·á·d  
nixiñltxâ, 'ábíngó nixiñltxâ·go 'ei cídá šábî·yah

tá·łáhági·ítłi·go níläh gó·yah i'í·'á. xiłyi·ži·go xožo·bâ·go  
xaškiš t'éi diné dañlî·go níiná·'isde· žin “ayóiga” ánté·lá  
šízá·'á·d, tá·ga·a·ní· do· 'áñdiñínigi 'ánté·dalá, ńkašá  
'áiyä·nída tá·za·gó· naná” ná·xo·do·ní·d žin “ńkasdá·” nixił  
ńdaxwistxá· xožo·bâ·go nñáxa·kai” ná·xo·do·ní·d žin. “šá·”,  
’ei nílcá ba·á·d biyi·gi xólq 'éibä yó·γwe· dañdi·ní” náxo·do·ní·d  
žin.

’ákogoši· t\*xózis tá·la·í yiži·h disqosé· t'éi 'eisí· 'áhí biyi·go,  
’éi bi·skání be·xači·j yáná·nátxi· “tá·yisí do· 'áñdiñínigi  
'ánté·dalá, šizá·'á·d, čídá yó·γwe·é be· yó·γweh dí· t\*xózis  
disqosigí·” ná·xo·do·ní·d. ’a·dóši· xacá· t\*xaná·'osde· tá·sáhá  
ná·ži·da·. t\*xózis disqosé· bič'í· dahna·zdi·zá· xá·té·golá  
’áda·ní·lá, xá·tí·lá biyigo žini·zí· 'aq·ná·ždiná·'á, ’a·dé·' áhí  
xaná·nálži·ž, ’a·dó· be· čaxólxé·l kódigo ni·ye·t'í· silí·, ’a·dó·  
diné ła' bił ńdaxasyiz tá·za·gó· nida·kaigo tá· 'ákó· dabi·ská·  
ła' xožo·bâ·go nñá·xaskai. “tá·ga·a·ní· do· diñča·dalá do·  
'áñdiñínigi 'ánté·dalá, ńkašá·'áiyä·nída tá·za·gó· na·šá diní·go  
naxaíní·yá, ńkadla' yó·γwe dañdiñiné· tá·ałco 'í·nla·”  
ná·xo·do·ní·d žin “'ákó· xožo·bâ·go nixiç'í· ńdaxwisiñá·go  
nñá·xakai nixił ńdaxasyizgo 'ákó· ła' t'ah 'ádažidin”  
xo·do·ní·d žin. 'eisí· bi·skání 'íñda nñáži·skai, “ńkasdá·”  
sisłi·go yiská·” dažiní žin.

’a·dó·ši· ná·bi·skání “koží xa·a·hží do· nžayâ·da da·

dañt'índa, 'á·ží dó·ya' šižá·'á·d" ná·xo·do·ni·d žin. 'a·dóší· "xátí·lá do· ye· sił xa·čí·da, tâ·do· bini·γéhé·gó· tá·łáigi zizdâ·do·, xáté·golá 'ádažiní, 'akó·ye' na·šâ·do" zini·zí' žin. 'ákogoší· 'ákó·dašdi·yá, níté' na·γízí yíl'á žin. 'éi bit·xašní·yá žin. 'ákogoší· 'a·dé' 'alč'í' kóza·go daxonesmasgo xakińda'azłó·lá žin, nińná·'isde·níté' ážidin žin, "do· do·dagó·ga' koží do· nžayâ·da daxo·di·níné·gó· 'azí·yá·lá" xodo·ni·d žin. 'a·dóší· xakádadíznezt\*xí' č'é·h xákádažnt\*ah žin. do· xah da·níté' kwé·ga' na·γízé tó· kónlcogo nó·mazgo šižó·d žin.

kodé' dçcoh dahdi·lywod, "xátí·lá xadanoht\*xá?" ní žin. "éiye' noxo·ká' diné la' nahí xo·ke·d sidâ·go ba·alke· nńáxi·káhnté', 'ádingo xá·žilá silj·lá dadi·nî·go č'é·h bákádani·txá" xodo·ni·d žin "ailá na·γízé bitq' biyi' góne' xožílq' ní žin. 'ákogoší· bé·sist'ogi be· nayízí bitq'ä·xa·a·hdé' na·lgíš, 'índa šádá'áhdé', 'índa 'e·e·ahdé', 'índa náxo·kosdé', 'ákogo 'q·niíndé'l, níté' kó· zizt\*xí žin. 'éibä dá·alkehgi do· zizt\*xí·da, 'ádó· kaxode·zt'i' xaní·lá. bé·sist'ogi·be· na·γízé båkaz xakiγwošgiżé·ni bå ke·tq' be· na·giž. 'a·dé·şí· šońná·żost'e'. "šá·, yó·γweh ndińí, koží do· nžayâ·da, šá· dańdi·ní, tahlá' do·ókwí· 'ážiné·hda" daxalní žin.

ná·xwí·ská, "koží šádá'á·hží do· nžayâ·da diné do· yá·šô·ni·xólq, cídá tâ·do· 'áñdińínígi·níté yó·γwe ndińi·ni· tâ·alco 'í·nla, na·ádashode·λá" xo·do·ni·d žin. 'a·dóší· t\*xaná·'osde', tâ·sáhádi ná·zísłjí'. "xá·té·gö·l 'áda·ní·l, xă·tí·lá 'áldeińí·l,

xaíšä', 'ákó· ñná·de·šda·ł, do·la' sił xací·da" nêisni·zä' žin.  
 'ákogošä' ákó· dahná·zdi·zä' šadá·ah bič'lı·go. 'â·diší·  
 txaždá·yá·hñt'ë' kó· txaždixił siyí žin, txažidé· dahsilco·zgo,  
 šabížážlci· dý·gó· txažká' dahndade·ł žin, txažbah txaži·cöhí·  
 ywolyéi t'a· dý·gó· xadaz'á žin. 'a·ži·şí· žo·gá·hñt'ë' č'ał  
 bi·yáži 'áda·łcí·sígí· txažbahgó· yil'á·hñt'ë·lêi' daxo·łcä·go 'ałco  
 txažyi' góne' dahdi·žé' žin č'ał č'ał yi·ča·go.

'â·diší· bižé·é č'ał xastxi·n yił daxo·lni·lá žin. "šižé·é kô·ní  
 txažbahgó· noxo·ká'· dinéłeléi' yigá·ł' da·ní žin. "xátí·š  
 noxo·ká'· diné ni·do·łt'ë·ł! koxani·gi noxo·ká'· diné doxo·ł'·da,  
 t'a·za·í dadohní, danixi·yo·čí·d!" ní žin. "do·da, t'a·a·ní  
 žó·okon kó· na·yá" da·ní·go ídadítı̄ žin biná' t'ëi txažká'  
 dahndañdahgo. "žó·okon 'ákó· na·yá šižé·é" da·ní žin, "xátí·š  
 noxo·ká'· diné ni·do·łt'ë·ł, t'a·á·zai 'ádadohní" ní žin. "do·da  
 t'a·aní nílahgó· na·yá žó·okon" da·ní žin. "šo· yâ·dilá  
 daołt·ahá, xátí·l noxo·ká'· diné ni·dołt'ë·ł' ní žin. "žó·okon  
 nílahgó· yigá·ł gye·én žó·okon" da·ní žin. "xátí·e·golá 'áda·ní,  
 xátí·l dayo·ł'go 'áda·ní" ni·zì·go 'a·dó· ywóśdë' txažbahži'  
 xidežži·dlá žin.

'ákogoší· txažká·dó· biná' t'ëi dahná·nesde·go 'a·dó· xołcä,  
 hñt'ë·šä' t'a·a·ní· kó· bičä·hži' žo·gá·ł. "yi·ča·xo·škałi noxo·ká'  
 dine·é, xátí·lá xadañlidí t'a·ga·a·ní· nabáxáni·lá" ni·zì·ži' žin.  
 t'a·áko 'a·dë' txažo nabé·é'e·s yił xá·dë·ł žin nílahgó· bičä·ži'

žo·gá·łgo xʷe·xéłá·h góne' xayí·si' žin, 'adó· xažní·łxod žiní xʷe·xéłá·h góne' dini·h ba·'í·go'. xakai' 'axidadi·'á·góne' 'aná·yí·si'go nciždinógo' žin, dí· xa·sitxa' góne' xagąsci·n 'ałč'í· naxí·lá bo'oh nžiči' góne 'aná·yí·si'go 'a·dó· tó· nixižína' žin. xači·yaxalžis góne' 'aná·yí·si' žin, 'a·ži' ye· xoł niznísi' žin 'axixó·łgą·ž' žin. 'a·ži·ší nižníližgo xaci·ži' tei naxaňa'hé·go 'akó· zıztxi' žin. niñná·'isde·'ší·ńt'é' 'aná·židin. "xá·žilá zızlí·lá" ná·xodo·ni·d.

kodeč' dęcoh dahná·di·lywod "ńláži do· nžayâ·da daxodohnínę·žilá nñá·židá·ńt'é' č'ał xastxi·n xoł niznísi 'axixó·łgą·ž" ná·díní žin. "xá·tí·lá 'áxayóilá ńkadša' xátí· 'ákótë·gi bił 'é·xózin dí· č'ał xastxi·n 'áxola'gi?" xodo·ni·d žin. "tá· bísí· xa·'áté, tá· bí čoinoł'j·ńdila' xá·tí·lá yińzinší· ba·do·lyé·łlá, tá·la' do· ba·γwolyéłida" xodo·ni·d žin. 'ákwi·ší· tá· č'ě·h nabikí·yátxi'go dž·di 'azlí'. 'ákogoši' 'a·dë' dę coh dahná·di·lywod. "xátí· bá·ńdaohťí?" ní žin, "dí·ye· ńlé· č'ał xastxi·n 'axó·łj·gi xá·tí·lá čóido'·j·łlá, tá·bíla t'éi xa·'áté·ńdi, xá·tí·lá ba·do·lyé·łlá, tá·la' do· yino·zjída dadi·ńi·go ba·ńdeit'í" xodo·ni·d žin "xá·tí·s xʷe·edadołí·ł xa·ńdaohťí, č'índaš ba·xwí·ńtj' ei do· čí·itë·da, tó· sé·édin 'ánáxodo·łi·ł 'éibą bín yaxidi·txi, tå·do· ba·ńdaohťíni" ní žin. "a·ži xastxi·n sitxińigilá 'átéńzini· 'ei č'ał xastxi·n 'a·ži·tj·dgi" xí·scoh xastxi·n xastxi·n.

"láp·q·' a·ži·n xá·tí· ní·do" xodo·ni·dgo 'a·ži xí·scoh xastxi·n

bi'doskan. "dí· noxoká·' diné 'ábidi·lyá·ígí· do· ba·nídeití·gó· do· yá·šó·da ša·šin, 'éibä t'á· ba·át·xédeití·go yá·t'éh" xodo·ní·džin. 'éiší· xʷe·xéłáh góne' xa·ayí·si·yé·, xʷe·xéłáh góne' ye· 'aińtí·, 'índa 'axídadi·'á·góne', 'á·sit·xá·góne', 'índa 'ací·yáxalžis góne' č'ał ba'álí·l, 'ákogoší· ɬi·scöh xastxi·n bi'doskango 'a·dó· 'ákó· dahdi·yá žin. 'a·diší· č'ał ba'álí·l xa'a·yísi·yé· xaqá·yi·zhil ɬi·scöh xastxi·n. 'éiší· ɬi·scöh č'ał ba'álí·l xaqá·yisñilé· 'a·dé·' xa'álilé· ye·éxíná·xólgą·ž xakai' góne' 'a·dó· na·lží·d židine·sljí·yé· t'hahndi t'ó· ñdaži·łe. 'a·dó· ɬi·scöh xastxi·n bi'doskandó· sin ná·nášža·' ye· dahdi·yâi. . . .

[1] 'eye . . . xá·yayo·wo . . . xayo·ye· . . . hé·yena dí·di·ye· dí·t'a· bó·naye· . . . xáwoža·ne· ší·íwa·ne xá·ayowo. . . .

héyena bá·ni·ye cí·i bí·na·ye· . . . ší·í·wa·ne· xá·wo·žáne xá·ayowoye. . . .

héyena kó·we·ye dá·áldó·ye xá·wó·žá·ne· ší·í·wa·ne xá·ayowoye. . . .

héyana xá·ni·ye·ye gó·altxani·ye· ší·í·wá·ne· xá·wó·žá·né xá·ayowo.

[2] eye de·yáwowo xayoye· [substitute this burden for xá·ayowo·].

[3] í·yá [and then this burden] 'íiyiyáwo xayoye. . . .

[4] é·ye lo·wo 'í·yellowo xayo xayoye. . . .

'akóža·goší· č'ał ba'álilé· xaqá·xasñilgo· náná·ždi·ňa', nílá·hdi nánázízá 'á·di náná·židá. 'a·dóší· ná·nê·iská. 'a·dóší·

“náxo·kosží do· n̄žayâ·da da· lēitâ·go dí· dō· žil’ži·da dañdi·nî·ni· do· biķehgó· ’ántâ·da, do· da·cí· ’adiñca·da? ’akónitâ·láda tâ·za·gó· naná· xo·do·nî·d žin. “da· lê·itâ·go n̄dašižni·in! di·la· koží t̄xádí·yá·gó· tâ·ałcodé·” nnáxászâ· ’áltâ·š kodé·” tâ·do· n̄de·šdâ·łda! xa·h láiye·”, ’ákó· nná·nášdâ·do·” zini·zí·” žin, ’adóši· ’ákó· dahná·zdi·zâ· žin ’ákó· n̄iná·židá·nítâ·” céno·lč·oši· cé ’ádił n̄deidilbaşla· žin, ’ákwi· ná·zízâ· žin. “n̄zónigido· átâ·go da·nê·é ba·naohkailá” žiní žin “nixit·ah n̄de·šne·h” žiní žin. “lâ·q·” xo·do·nî·d žin. ’ákoši· dí· n̄zónigo daxačosgo bılát·ahdó· cé ’ádił n̄deidilbaş, ’áko n̄zónigo n̄lê·iži· bił náxáci dadi·lywó· kótâ·goši· da·ne·é ya·na·kaigo ba·ná·zízâ·. ’adisí· ’áda t̄inê·gi·itâ·go cé xoł deidesbâ·z· ’ákogošâ· ei cé xoł deidesbâ·żê·šâ· xoł ya·ni·lcid, ’ákoši· bi·ya·ži·li·żgo xaki·lcidgo ’ákwi· céxadolkö· silí·. ’ákoša· niíná·’isde·’nítâ·” xóná·xoxya·, ’áná·židin žin.

’adó·ši· xáká·dazdine·ztzâ·, tâ· ’a·xo·lzi·żgo dî·di ’ałki·i·lde· ’ážidin žin, nítâ·” kožigo náxo·kosžigo dah·adi·kê·go ’átâ·lá žin. ’adó·ši· daxozdeskâ·” n̄lá·hgi céno·lčóši· cé ’ádił n̄deidilbaşe·żi· ’áda xoziskâ·” žin. ’adisí· čé·h xána·i·dikid, ”xóla· noxo·ká·” diné do· deitâ·da” da·ní žin. dî·di čéh na·i·dé·kid, ”tâ·ye·” koži· ’axaké·”! da·lá daxo·ła·go ’ádadohní?” dabižini žin. kodé·” dçcoh dahná·di·lywod cídá

t'á· 'éi t'éi be· 'é·xózínlá žin "xátí·lá ba·ñná·náhkai?" ní žin döcoh "dí·ye·" naxo·ká·" diné kwi· naxa·ałkeh na·γáhá· č'é·h xaná·dani·txá koží· abiké·go, dí· č'éh bínadabídí·lkid, 'ádin do· deit·da da·ní" dažiní žin "da·š daxodo·kí·l níaxódílkid? č'índá·š na'ídiki, ka' eilá cé xoł deidesbâ·zgo cé xaki·lcid, 'áko 'ei cé xado·lkohí bi·ya· góne' xožílqó" ní žin.

'ákoší· t'á· č'é·h 'axáti·o dí·iskâ·go. "'ákolá xáté·go do·le·? 'áko 'ei do· la·oné·'été·gó· cé xadolkoh ká'lá xáté·go diné šoné·ido·tełlá?" xodo·ni·d žin. "dí· diné da·ałčini· 'índa ñda·anili· dí·ší· t'éi xa·áté" náxodo·ni·d žin. 'ákogoší· na·xé·icoh bí·ílni·", našdóicoh bí·ílni·", naždóilbái bí·ílni·", naxač'íd bí·ílni·". 'ákoší· xa'a·ahdék· na·xéicoh biží·gye·d dí· cé xadolkohé· bižá·h góne', šádá·ahdék· našdóicoh biží·gye·d, 'e'e·ahdék· našdóilbái biží·gye·d, náxo·kosdék· naxač'íd bi·í·gye·d. kodék· na·xéicoh 'índa naždóicoh, našdóilbái t'á·ałco t'í·d dadiznezłí· žin, naxač'íd· t'éi xacíné· xayí·ža·" žin židí·txé·lgo, 'a·diší· naxač'íd xacín xayi·zi·dgo xa·nná·di·lde·' xadałté· 'ánnáxodi·lya· žin, 'aze·' xacó·z· 'ánda·lya·' ákwe·ésí· xadałté· 'anáxodi·lya·go kwe·é xi·ška·' cónāostłí·d níč'ida, 'ákwí· xadałté· 'ánáxo·di·lya·go ná·znesdâ·go 'ákwí· níłč'i· i·h nížolywod, 'eibe· nazdížih nízisłí·'. xi·ška·' bi·yin. . . .

[1] . . . 'áiyawé·na . . . xayenayayo·ye ye·héna dí·diye·ye  
dí·t'a· bó·nayeyeye go·oxáiya· . . . 'í·yesdó·la ci·yane  
xáwaožá·ne· ší·iwá·ne šdáya·í·ne wá·szá·le náyamó·le  
déwašká·la t'ó·la i·ne (ye·yo·ye) 'áiya wéna  
'áiya·wéna. . . .

ye·héna bá·niye ci·iye bína·ye . . . mo·oké·ya 'í·yist'í·ya  
 ci·iya xá·wo·žá·ne ší·iwa·ne šdáya'í·ne wâ·szá·le  
 náyamó·le dé·wašká·le tó·la 'í·ne· ye·yo·ye  
 áiyawéna. . . .

yehéná kó·we·ye dá·a·ałdóye . . . mó·o cé·wí·yišžáši·  
 ci·ya i·ne xá·wožá·ne· ší·iwáne šdáya'í·ne [etc., as in  
 preceding stanzas].

yehéna xá·ni·ye gó·łt\*aya 'í·ne . . . 'ó·wošá·le xáiyasčí·ne·  
 šá·wožá·ne ší·i·wá·ne· šdáya [etc., as in preceding  
 stanzas].

[2] eye dí· ya 'áowo (ya'á·) dí·ya·áowa yo·ye·ye. . . .

[3] eye ya-ya'áwa- (ya'á) yo·ye. . . .

[4] e·neye íyelówo iyeyoye.

## 6. xo·žone· be· xakinoxoní·yá

'a·žišj· xadałt'é níná·zísłjí·', nílá·hdi xoł níná·'ílde·' 'ažiyéhē·di.  
 'a·dóšj· 'índa xoł č'óxwí·t'a·hgo xodešzi·ž, xo·žone· 'óxožił·ahgo  
 'éi t'á·kót'è·go ḥa' ná·xai. t'á· ba·nžayâ·go 'ałdó' ná·xwé·xai,  
 'ałdó ná·xwé·xai 'áko t\*xá·'. 'ałdó ná·xwé·xai 'áko dí·'. dí·  
 xoná·xaigo 'át'é·lá žin 'áko dí·' si·ská zini·zí·'. dí·'šä'  
 xoná·xaigo 'át'é·lá žin. kádlâ· sinê· 'ałco xó· silí·', 'i·káhâ·  
 'índa kę·t'ánê· 'ałco xó· silí·', 'índa kéłohê· 'índa ya'didiñiłê·  
 xó· silí·' žiní. 'ákogošj· 'ałco do· ḥa' danást'ą·gó· bóxožił'ą·'.

“be· ničináxodo·ga·ł, ničixodo·t\*xal ’áko diní·yin do·le·ł, n̄cī·h do·le·ł” xo’do·ni·d žin. ’a·dóšj· xat\*xá·l xalkidesťá ’ilnášžingo, ná·xástái ňé·xakixožni·t\*xá·l žiní. “níláhží, zizé n̄t\*xeli·ží, ’ałdó nádí t’á· nigi·ít’eo kád ’ałco ’óxoł’á·” xo’do·ni·d žin, “ćídá t’á·bił ’axą ’óxwi·nł’á·go·áté” xo’do·ni·d žin “nádí ’ałdó’ níláhží bikixo·de·yá, ’áko t’á· ’axą nixikixo·de·yá” xo’do·ni·d žin.

’a·dóšj· t’á· ’axą xakixo·de·yá ćídá t’á· ’axą xo·zihgo ćídá t’á· ’axą biží xazlí·. t’á· ’á·ží xádíží zilkiží bikixo·gá·ł, xo koží xo·žone· xakixo·gá·ł žin. kwi·ší· xalkixode yâ·go xił yi·ži·go xat\*xal·ti· yah’í·yá žin, t’á·ší· ’óko γwoltxá·d ’ašla’ ni·nil žin, λó·i·, cisdi·lyési·, ňoh nástxasí, cé·éží·h, t\*xôaká·ł, n̄di·λídi·dó·, ’índa gą· ’bałstxá·n žiní, nílcá·aço·z ’ałdó’ žin. ’a·žiší· γwoltxá·d ’álya· žin. ’ełší· xwe·héłká·hdó· ’ałćá·hží γwostxá·, ’índa xaláňá·hdó· ’ałćá·hží, ’índa xaci·t’á·dó·. č’al xastxi·n biyi·n be γwoltxá·d ’álya· žin.

[1] yóya sédá xai i·yé héna dí·diye dí· t’á·bó·na gá·óxáye  
 . . . ’í·isdó· . . . xówóžâ·ne . . . ší·í·wá·ne . . .  
 wâ·szála . . . náyamó·le . . . yóya sédá . . . xai  
 i·yó·ye i·iyíye yó·ye. . . .

hé·na bá·ne . . . cí·i bí·ni . . . mó·ólké·ya . . . ’í·istí·ye  
 . . . ší·í·wá·ne . . . xówóžâ·ne . . . wâ·szá·le . . .  
 ná·yamo·le . . . ’í·yíló·be . . . yóya sédáwye  
 xai·iyó·ye. . . .

hé·na kó·we . . . dá·áłdó·we . . . mó·ócê . . . wí·yíšá·še

. . . ci·ya·í·ne xá·wóžá·ne . . . ší·íwá·ne [etc., as in first stanza]. . . .

héna xá·ni . . . gó·óttxáyi . . . 'ó·óšá·la . . . xáyasći·ne . . . ší·íwa·ne [etc., as in second stanza]. . . .

[2] yódai cédáwyę. . . .

[3] yó·ya 'ání·ye xai·í·yé yo·ye. . . .

[4] yódai· 'ání· xai·í·yé yo·ye. . . .

[5] 'ałco 'ání· xai·i ye· héhe. . . .

[6] 'ałco xóžó wowo xai. . . .

'a·žiší· γʷo·ltxá·d 'álya·, 'ákogo ḥa' naxayá, 'a·dóšj· bi·skání γʷolká' 'álya· žin, gad bił xodi·ñi·ži· be·eží·h nálžo·l žin, t'á·ší'óko dino·gi·ž. 'índa čiž yaxadaxašža·', descin biya· dínesbáhígí·, 'índa gad biya· dínesbáhígí· be·eč'í·didido·lžah bini·yé yaxadaxašža·' žiní č'é·etxi·ngi 'ałcá·hží ni·ža·' žin, t'á· šábikehgo 'ałké·' no·sé·łgo. céc'íl nñizí t'á· dí·'dé·' kétxi' žin, 'éi t'á· dí·gó· xoñtah 'ádascih žin, xonešgiš dí·' náža·' žin.

zijé 'álcé kégizi· xa·ahdék·' dixido·cih, ná·ákóne·ę· šádá'áhdék·', ná·ákóne·ę· 'e·e·ahdék·', 'aké·dé·' kégisę· náxo·kosdék·' dixido·cih žin, 'índa čiž yaxadaxašža·'ą· na·kigo 'ałcí·sigo kétxi·go xa·a·hží no·sé·łgo 'axani·níl žin báká·gó· 'aží·hę· ni·lžo·l žin. 'índa báká·gó· yido·lkähi· šábikehgo no·sé·łgo ni·txá· žin. 'índa 'o·o·giž žin, 'ido·ci·gi 'éi bá xo·lžis 'álya·' žin. 'índa xo·lžisę· gó·yah céγáxiídé·l t'á· dí·'dé·' bikiži· γʷo·šžahgo γʷódahdék·' 'índa 'e·ža·' žin. 'índa cin be·

'i·dolk̄hi· t'á· ná·behékehgó· t'á· dí·dé·' biKİ̄j̄i· kóná·dalya·go γʷódahdē· e·ci žin. xo·giši γʷosk̄á·' žin. 'ákoši· kwí·dí diné dí·go yič̄i·' dine·zbin dazdilxizgo. 'a·dóši· xado·t'á· naxač̄id 'ayá·ł yigâ·dgo.

[1] . . . xaya yó·wó . . . yó·ye . . . héyéna dí·di dí· t'a·  
bóna· yeyeye . . . gó·oxáiyé áwene xá·agówe 'áwene  
xáya yówo . . . yo·ye. . . .

héyéna bá·niye . . . čí·ibí·naye . . . mó·oké·ya 'áwene  
. . . xá·acówe 'áwane. . . .

héyéna kó·we . . . dá·áldó·wé mó·océ·ya 'ó·wene . . .  
xá·a·gó·we 'áwene yoawó xai 'í·ye. . . .

hé·ye·na xá·ni·ye . . . gó·ótł̄xáye . . . 'ó·ošá·la 'ó·wene  
. . . xa·ácó·we 'ówene . . . xa'ayo· ye·yehe. . . .

[2] yo'owo xái 'íye [etc., as in preceding song].

'a·dóši· 'i·łkó·h dido·t'á· žin č'ó, zizé, dinas, dinascoh,  
dinasčó·z, nixidéka·di, č'ó deiníní·, čá'oł, gad, γʷoščí'icoh,  
γʷoščí'icó·z, txeł, txeł ní·yizí, 'ałtxj̄· žik̄a·ší, č'il 'ei bibe'  
daxólónígí· t'á·ałco, č'il be· 'ayáł daxolónígí· t'á·ałco, 'ei t'á·ałco  
'ałtxa·násce·d žin, γʷoščí'i·coh γʷoščí'i·čó·z bił 'i·łkó·h bána·deł  
γʷo·lyé·lá žin.

[1] 'áwo·wo xa·aye xolayai . . . xa'í·äši biyašdē·' xi·scoh  
łagai dá·dińlái žiníni 'ei. . . .

śádá'áši biyá·dē·' xi·scoh dołxiži dá·dińlái žiní . . .  
ó·wo xa·áó· xolayai. . . .

'e'e'a biya·dē·' xi·scoh łico dá·dińlá žiníni 'ei 'o·xáhá  
xolayái. . . .

náxo·kos biya·dē·' xi·scoh diłxił da·dińlái žiníni 'ai o·xáhá  
'o·xa.

[2] o·xaxaye· biłk̄ísé·yá xolayai . . . xa'í·á biya·dē·' xi·scoh  
łagai bič̄i's ye· xa'·ožq̄s žiníni 'ei . . . bił k̄ísé·yá  
'ówoxa·ye . . . xolayai. . . .

šádá·áší biya·dé·' xi·scoh do·xiži·ye bičí·s ye· xa·o·kał  
žiníní 'ei . . . biłkíséyáye 'ówoxa . . . xolayai. . . .

'í·řáši bi·yá·dé·' xi·scoh ličoi bičí·s ye· xa·o·žqš žiníní  
'éi . . . biłkísé·yá 'ówaxaye . . . xolayai. . . .

náxo·kos biya·dé·' xi·scoh diłxił bičí·s ye· xa·o·kał žiníní  
'éi . . . 'ówaxáhęye. . . .

[3] . . . yó'owó xaxaye . . . xolayai . . . 'o'óxayái ni·yí·ye  
di·dá· bánášá· či·lé di·yá· 'anaša· . . . či·le· yó·ye· xe  
'aiyéye . . . 'owotxi·ne dohžá·ne xa·'ye· niyí·yi. . . .

niyí·yedi· yá banašá· . . . di·yá· 'anaša . . . či·lé·  
yo·ye· 'aiye'e . . . ti·nixá·ye döhža·n xa·'ye  
niyé·ye. . . .

ni·yí·ye di·dá· banaša· . . . či·lé di·yá· 'anaša či·le·  
yó·ye'e . . . šayaka·gi döhža·n xa·'ye· ni·yí·ya. . . .

ni·yí·ye di·dáh banaša· . . . či·lé di·yá· 'anaša· či·lé  
yó·ye'e . . . 'o·wo či·zé döhža·ne xa·' ye nigí·ye. . . .

niyíye ni·yí·ye· di·dá· banaša či·lé dí·ya . . . 'anaša . . .  
či·lé yó·ye'e ye'e. . . .

[4] xa·yí·ye· 'a·γa 'a·γa xa·γí·ye 'a·γa 'a·γa xayí·γeye  
xayí·ye'e . . . 'o·wotxi·ne· . . . dohžá·ne . . . řa·á  
či·le či·le xa·'ye. . . .

tí·ni xá·ye . . . dohžá·ne . . . ša·áčí·le čí·le  
xa·hye. . . .

šaya ká·gi . . . dohžá·ne . . . ša·áčí·le čí·le xa·ye. . . .

'ovo čí·ze . . . dohžá·ne . . . ša·áčí·le čí·le xa·ye yí  
'ayí a·. . . .

[5] 'íya·ya 'íyaš ya xi·a· yayayí 'aiya xí·a·ye yayayí  
'aiya yó·ye . . . 'owótxi·ne . . . dohžá·ne . . .  
'owótxi·ne . . . dohžá·ne . . . 'q' yayaxí 'aye  
yayaxí·q·ng . . . yó·ye ye·é·ye 'eye. . . .

tí·ni náxa·' ye . . . dohžá·ne . . . tí·ni náxa·' ya . . .  
dohžá·ne yaya [etc., as in preceding stanza]. . . .

'eye šáya· yáka·gi . . . dohžá·ne . . . ša·ya yáka·gi . . .  
dohžá·ni . . . yaya [etc., as in first stanza]. . . .

'aiye· 'o·wóčí·ze . . . dohžá·ne . . . 'o·wóčí·ze . . .  
dohžá·ne . . . yayaxi·a yayaxi·a. . . .

[6] 'o·xáiyí·ye 'oxaiyi·ye 'anya 'a·nya· 'axí'iyi·ye . . .  
ye·héna dí·di . . . ye·dí·t'a· bóna ye . . . ye·xáwožáni  
'e·e . . . ye·ší·i· wáni 'e·ye . . . wałt'í· yaniłt'e . . .  
yó·ye. . . .

'áiyi héyena bá·ni· ye . . . cí·i bina 'e . . . ye·  
ší·i·wáni·e' . . . ye·xáwožáni·e . . . wałt'í·yaniłt'e  
yó·ye·e. . . .

'aiye·héná kó·ye 'e . . . ye dá·a·łdó ye·e . . . ye·  
xáwožáni·e . . . ye ší·iwáni·e . . . wałt'í· yaniłt'e . . .  
yó·ye·e. . . .

ye·héna xáni ye·ye . . . ye·gó·ołtxániye' e . . . ye· ší·i·  
wáni·e . . . yexá·wo·žáni·e . . . xałt'í·yániłt'e . . .  
yó·ye·e. . . .

[7] 'owo'oxáiyi·ye ni·yí·ye 'o·xaiyi·ye . . . kós t̥xó·žá·neš

. . . t<sup>x</sup>o ma'xa'ye . . . t'i'yine ža'ne . . . k̄os  
 t<sup>x</sup>ožá'ne·łt'e . . . yó·yeye 'áiyeye 'oxaiyi. . . .

t<sup>x</sup>óšt<sup>x</sup>ožá'neš . . . t<sup>x</sup>o ma'xa'ye . . . t'i'yine ža'ne . . .  
 t<sup>x</sup>óš t<sup>x</sup>ožánełt'e . . . yo·yeye 'owao'o·xaiye ni'iyé  
 'o·xaiye. . . .

k̄os t<sup>x</sup>ožá'neš . . . t<sup>x</sup>oma·xa'ye . . . t'i'yine ža'ne . . .  
 k̄os t<sup>x</sup>ožá'nełt'e . . . yo·yeye 'owo'o·xaiye ni'iyé  
 'o·xaiye. . . .

t<sup>x</sup>óšt<sup>x</sup>ožá'neš . . . t<sup>x</sup>ó ma'xa'ye . . . t'i'yine žá'ne . . .  
 t<sup>x</sup>óš t<sup>x</sup>ožá'nełt'e . . . yo·yeye.

[8] 'aiiyiyí·yí xaiiyiyéye 'ó·xaiyeye yó·ye· áiyi . . . délo žá'ne  
 . . . k̄os t<sup>x</sup>ožánłt'é . . . na·yašo·we . . . k̄ost<sup>x</sup>ožańłt'e  
 . . . nani·li·li . . . šinaxa'ye 'e' ye . . . xa'·ałdáye  
 xá'·a yó·ye'e'. . . .

'áiyeye délo·žá'ne . . . t<sup>x</sup>óšt<sup>x</sup>ožánłt'é . . . naya·šó·we . . .  
 t<sup>x</sup>óšt<sup>x</sup>ožá·ńłt'é . . . ná·ni·lí·lí ší·naxa'ye 'e'e . . .  
 xa'·ałdáye xa'· yó·ye. . . .

délo·žá'ne . . . k̄os t<sup>x</sup>ožánłt'e . . . ná·yašó·we . . . k̄os  
 t<sup>x</sup>oža·ńłt'e . . . ná·ni·lí·le ší·naxa'ye 'e'e . . . xa'  
 ałdáye xa·yo· ye. . . .

délo·žá'ne . . . t<sup>x</sup>óšt<sup>x</sup>ožánłt'e . . . na·ya·šó·we . . . t<sup>x</sup>óš  
 t<sup>x</sup>oža·ńłt'e . . . ná·ni·lí·li ší·naxa'ye 'e'e . . . xa'·ałdáye  
 xa'· yó·ye. . . .

[9] xai 'i·yéye yane'e· xai 'íyé· . . . yane' . . . xa'·ałda·ya  
 xa'· yó·ye . . . di·di 'áiyeye· . . . tó·le·ni 'í·ya ne'e·ye·  
 . . . xa'·si'·a ya·ya yani'de·ye. . . .

xa'·ałdá· xayóye'e . . . ba·ni·é·eyéye tó·le·ni· yi·ye ne·eye  
 . . . xa'·si'·a·a· yane'e·e. . . .

xa'·ałda· xa·yó·ye·e . . . ko·wi· 'é·ye·e·e . . . tó·le·ni·

yí·yane·e ye . . . xa·ši·'a·aya yani'e·e·ye. . . .

xa·'ałda xa·yó·ye·e' . . . xa·ni·'é·ye . . . tó·le· ni  
yane·e·ye . . . xa·ši·ani yani'é·ye . . . e·ye xa·'ałdá·  
xa·yó·ye·e' . . .

[10] xa·yí·yé xayíyé'e xayí·ye ye·xa·yí·ye . . . dí·dí 'é·yeš  
kó·lóšáł, di·dí 'áiya kó·lo·šáł kó·lo·šáł xa·'ałdaha,  
kó·lo·šáł xa·'ałdaha xa·yó·ye. . . .

ba·né'é·eš t̄xolo·šáł ba·ne·é·eš t̄xolo·šáł t̄xolo·ša·ł  
xa·'ałdaha t̄xolo·ša·ał xa·'ałdáhá xa·yo·ye. . . .

ko·we·é·eš kó·lo·ša·ł ko·we·é·eš ko·lo·ša·ł kó·lo·ša·ł  
xa·'ałdáhá kó·lo·ša·ł xa·'ałdáhá xaiyí' 'éhe  
xa·yó·ye. . . .

xá·ní'é·eš t̄xolo·ša·ł xá·ní'é·eš t̄xolo·ša·ł t̄xolo·ša·ł  
xa·'ałda·aš t̄xolo·ša·ł xa·'ałda·a xa·yóye. . . .

[11] xaiyi yé·yéyé'e xaiiyiyéye 'o·xáyi yé·ye . . . dí·di  
'áiyiyé· ye di·di 'áiyé'e . . . go· xayaší·ye . . .  
do·wožá·ne'e. . . .

bá·ne·'éye bá·ni 'éya . . . mó·keyaší·ye . . .  
do·wo·žá·ne'e. . . .

kó·we·'éye kó·we·'éye . . . mó· ciyaší·ye . . .  
dohžá·ne'e. . . .

xá·ne· xá·ne· 'éye·éye'e xa·ne 'é·ye . . . 'ó·šalaší·ye . . .  
dohžá·ne'e. . . .

[12] aiye 'ó·wó xaiyí·ye yá·axaq 'aiyí·i'ye ye· šináxá·i  
ye·šinaxái yó·ye·e'e . . . hé·yena didí· 'eye . . .  
dí·dit'á· boná·'aiye . . . ye·šinaxaiye  
ye·šinaxaiyó·ye. . . .

hé·yena báni . . . boná·'aiye . . . cí·i biná·'aiye . . .  
ye·šinaxaiye· ye·šinaxaiyó·yaye. . . .

hé·ye·na kó·waye . . . dá·'ałdo wá·ye . . . ye· šínáxá·iye  
ye· šínáxái yó·yaye. . . .

hé·yena xá·ní'i·ye . . . gó·ołtxa·yá· . . . 'ine . . . ye·  
šínáxáiyé ye·šínáxáiyó·yaye. . . .

[13] . . . xi'a wowo xái 'í·yé·yeye . . . hená wowo dídí . . .  
dí·t'a· bóna ye·ye . . . ca·la ši·yi ye·ší·yiyí·ni ši·naya  
ši·naxa. . . .

ye·héna bána'íye hehe . . . ci·í bi·ne . . . ča·la ši·yi  
yeší·yiyí·ne šaxaya . . . yeši·naxa. . . .

· yehéna kówa' íyéhéhé . . . dá·ałdó·o . . . ča·laši·ye  
yeší·yiyí·ne šaxayá ši·naxahaya. . . .

yehéna xá·ni 'iye . . . gó·ołtxa·ye . . . čala ši·ye  
yeší·yiyíne šaxaya ši·náxá·yê. . . .

dí·ší· do·t'á·łgo 'ač'i·dido·lžé·', 'ákwi·ší· ča·' biyi'ži' 'i·łkó·h  
xadaxaská, t'á· dí· sin yiš'e·ží t'á· 'éi do·t'á·łgo 'i·łkó·h  
dažo·łá·', 'a·ži'ší· 'akóza· 'i·łkó·h be·żiskwi, 'ákogoší· nžízkoiyé·  
łe·ž bił 'axani'ža·', cí·dē· yó·γwóži' ni'zi·d 'ałní·dó· t'á· 'anázi·d,  
'éi t'ó be· nesciz, 'a·dó· xakoiyé· xáćelco·z, 'índa t'e·šé·. 'a·dóší·  
kó· ča·' nńá·nátxá· t'ó bi·hyiká· kéło bi·hyiža·'. dí· kéłohi·  
bił xa·žč'ih žin, t'ółc'i·n, 'at'a· coh, 'at'a· čó·z, 'éiší· t'axiža·;  
'a·dóší· nńdi·t'xí·h nńéidi·łžo·l xastxi·n, 'a·žiší· nńdi·t'xí·h t'ó  
yénéišžo·l. 'a·dó·ší· biķixatxá·li· bexéłá·hdó· dego t'óbe·  
kóda·lné·go bici·t'á·ži' xaxodi·lži·ž žin. 'a·dóší· 'índa xana·gó·  
t'á·ałco t'ó biķéstxá· ado·t'á·łgo.

. . . 'i·wá·lí·le ší·ní· xaiyéyeye . . . yo·ye . . . he·yena

'ó·otxí·ne ší·ne·xaiyé . . . tí·né xá·ye ší·ne· xaiyái·yeyé . . .  
'i·wálí·le ší·ne· xaiyéye. . . .

xa·wástxí·n da·ya me·le ší·né· xaiyé·yeyé . . . i·wálí·lé  
ší·nixaiyéye cí·nixaiyéye. . . .

héyena só·wót'á·gi ší·ni·xa·yé . . . dá·yá mélé ší·ni· xaiyéye  
. . . i·wa·lí·lí ší·ni· xaiyéye. . . .

héyéná ká·ášžá·ší ší·ni·xayéye. . . . cí·í wá·á ší·ni xayí·yeyé  
. . . i·wá·lí·le ší·ni· xaiyéye. . . .

héyéna šo·ogá·ye ší·ni·xayái . . . šgoyitxá·ni ší·ni· xaiyéye. . . .  
. . . i·wa·lí·le ší·ni· xaiyé·ye ší·ni· xaiyé·ye. . . .

heyena txó·lo·yí·ši ší·ni· xaiyái . . . bé·lí·γʷo·ši ší·ni·xaiyá  
yéyé . . . i·walí·le ší·ni·xaiyéye . . . ší·ni·xaiyéye. . . .

heyena ši·'ó·čí·ze ší·ni·xaiyé . . . 'eli·li·li· ší·ni·xaiyá·yeyé  
. . . i·walí·le ší·ni· xaiyéye ší·ni· xaiyéye. . . .

'é·yena t'á· šíšč'í·ye ší·ni·xaiyéye. . . . 'i·i·ló·ó ší·ni·xayé·ye  
. . . i·wá·lí·le ší·ni· xa·yó·yéye ší·ni·xaiyéye. . . .

'é·yena šáyaká· gi ší·ni·xayé·ye. . . . 'o·wočí·zí ší·ni  
xaiyéye·xayó·ye. . . .

'eibe· txó·xa·késtxá· žin. 'a·dóší· cí·d na·kigo nahží ni·níl  
xayah dido·níl žin.

. . . xá·ya yo xa·γayo ni·ye xá·γayoxa·yo·ye . . . 'éye·na  
héna dí·di . . . dí·t'a· bo·na . . . xá·γʷoža·ne ší·i·wa·ne

. . . na·yamó·le . . . náyone ná·yone . . . xáyo·ne. . . .

eyena héná ba·ni . . . cí·ibi·na . . . nayomó·le . . .

ší·i·wa·ne· xá·wo·ža·ne . . . náyone [etc.]. . . .

'eyena héná kówe . . . dá·ałdóye [etc., as in first stanza] 'eyena  
héná xá·ni . . . gó·ołt\*xáye [etc., as in second stanza].

'eiší· be· 'ayah dido·nil 'ísde·sol žin, t'á·áko ɿi·scoh bike·tq'  
xakilkégiž žin, 'akidahnás'tánigi ɿi·scoh biķet'q' na·ki lóka·  
coh yílá yáži t'á·la'i 'axadit'q' 'áñlcogo žin. 'alâ·ži' sit\*xâ·ni·  
bílát\*xahži' ɿičí·go ya·go ližin. 'aké·dé· sit\*xâ·ni· dego ɿico ya·go  
do·ɿiž. 'éi ɿi·s t'á· ñda·kai'ígí bina·ñt'a'i 'áté žin 'éibq' 'alâ·ži'.  
na·kigo bá·aska·dgo 'ákwi· ñɿiz t\*xá·' báni·nil, ɿižnlá,  
ɿagailá, 'índa do·ɿižlá, ná·ákwi· te·ščí·h 'índa t\*xádídí·n  
do·ɿiž, 'índa t\*xádídí·n ñná·náža'. 'índa 'ayá·š cídi·ɿcoí  
bit'a·asći·n ñšná·ži xa·niž, 'índa ñšɿaži, 'índa bice·', 'áko t\*xá·',  
dóli· t'á·ákóná·náté, 'áko 'ayá·š t'á· xast\*xá. 'índa 'acos ɿagai  
t\*xáži·cos bił ñná·náñil žin, 'índa t\*xáži· bibé·éžó·' t'á·la'ígo,  
'índa ɿó·zó·ł baká·' ná·násłá.

'índa ke·t'á·n 'álcé 'i·łkijhi· bésłé·', 'á·di 'índa yišlé·ž žin.  
'á·dó· 'índa 'ayá·š bičos 'álcí·sigo danesmasgo ke·t'ánē·  
bi·xi·lžo·ł žin, 'á·di 'índa ził nát'oh bi·h dašža·' žin. 'á·dó·  
'índa t\*xádídí·n be· bidadadest'q' žin, 'á·di 'índa bidi·yé·lná·'  
žin, dóli· 'axéské·i bąh nano·gá·d, dóli· bice·' be· 'álcé  
bidi·yé·lná·' žin, ná·biké·dé· 'ańłt'áni· bąh nano·ga·dē·

yiná·di·yélná·' žin bikexatxá·li·, 'ákoší· biki 'ado·t'á·łgo  
xadilya. . . .

[1] 'e·yena di·di šiywí·ne ɬad nałde·ye . . . di·di· ši·ywí·ne  
ɬad nałde·ye. . . .

eyena bá·ní·ye ší·yewí· ne ɬad nałde·yeyeye. . . .

'e·yena kó·we ší·yewí·ne ɬad nałde·ye. . . .

'eyena xá·ni·ye ší·ye wí·ne ɬad nałde·yiye ɬad nałde·yiye  
yoyê·.

[2] e·ye dí·dísí·í·wé·na ce·eme·li· wa·cí·ni·ye xá·yo. . . .

. . . bá·níye ší·íwe ce·e me·li· wa·cí·ne·ye xa·yo. . . .

xá·ni·ye ší·í·wéna ce·e me·li· waci·ní·ye xa·yo xayo  
xá·yo·yê·.

[3] . . . eyena bé·š 'e·yó·wo . . . bé·yeš 'e·iyó·wo . . . bés  
éiyó·ye [four stanzas of this repeated].

[4] lá·q a·ne yó·wowowo yó·ye [four stanzas of this  
repeated]. . . .

tá·ší· 'óko ɬe·t'á·n xaláķe·ká·, 'ákogoší· t'á· 'ado·'á·łgo  
ɬe·t'á·xaláķeyí·ká· xadá·hdé·' ne·zdái· xacá·hžigo bidáde·t'á·go  
xaláķe·ží· kóyíł'í·go 'ado·'á·ł žin.

. . . 'eye na·' ne·'yowo . . . yo·ye· na·' . . . hé·ye·na dí·di  
dí·t'a bó·naye . . . cílké·yó na·ne·yo. . . .

'e·yena hé·yena bá·ni·ye· cí·i· bí·naye . . . č'i·ké·yo ná·' ne·yo  
č'i·ké·yo ná·' ne·yowo yo·yé. . . .

eyena héyena kó·we dá·ałdoyane . . . cílké·yó· ná· ne·yo  
cílké·yo na·ne·yoye . . .

'eyena hé·yena xá·ni·ye gó·ołtxani·ye . . . č'iké·yó· ná· ne·yo,  
č'iké·yó· ná· ne·yowohê· . . .

t'á· ñdíná'q·gó· xalá·ke·yí·ká· žin. 'a·dóší· xásodini·lzin  
'a·dó· t\*xádídí·n xwehéñáhdó· dego xaci·t'á·'ží· xah 'áná·nályá·,  
'a·dó· ła· xaza·ža·', 'índa bí·ła· xayí·ža·', nílá·hží· yide·zníl  
γwodahží·, "kodé·" t'á· dí· ží· ñdiγí·' zizlí·' xací·s sínlí·" ní  
žin. 'a·dóší· 'índa xasoxodi·ni·zin.

'akínást'ángi biciží· ni' xodi·ča·gi xi·scoh cílkéh na·t'á·ni ni·ye·l  
'ísha· ná·djhxílá· . . .

t'á· dí· ží· šike·' šá·á·dí·λí·ł, šižá·d šá·á·dí·λí·ł sičí·s  
šá·á·dí·λí·ł, šíni' šá·á·dí·λí·ł, ši·né·' šá·á·dí·λí·ł. . .

t'á· dí· ží· na·álí·ł be·éšíł'ži·ni· šáhxá·dí·lé·ł, sičá·ží· dahndidí·lé·ł,  
ńza·gó· sičándídí·lé·ł, ńza·gó· sičá· ne·ínlá· . . .

xóžó·go ná·dide·šdá·ł, xóžó·go níde·szih, xóžó·go šítxah  
xodino·ke·ł, xóžó·go šaxodido·łdoh, xóžó·go sičá  
xodoldo· . . .

xóžó·go na·šâ·do·, t'á· 'ałkidá·' 'áńst'éhê·gi·ít'ê·go našâ·do·,  
xóžó·go č'ide·šá·ł, do· šoxodélní·gó· na·šâ·do·, šítxah

xoneskázigo na·šâ·do·, šána n̄šl̄i·go na·šâ·do·, xóžô·go  
našiyíłâ·do·. . . .

sə'ah na·γái biķexóžó·n nišl̄i·go na·šâ·do·, xóžó náxásłjí·' xóžó  
náxásłjí·'. . . .

'aki·nást·ánígi biké·dē' naxodi·ča·gi xi·scoh č'ikéh na·tá·ni·  
ni·ye·l 'íšla·, nádi·xílá [etc., as in first part of prayer. After  
this the singer may add his own petitions and close the prayer  
with xóžó náhásłjí·' repeated four times]. . . .

'a·žišj· niyántxi·go nêidi·yołni·hi· xaláke· xayí·ká, šábiķehgo  
bidade·tâ·go xʷexéñáhgi xódayi·łco·d, 'índa xagodt̄ahgi,  
xažéigi, xanedé·', xayʷosgi 'ałčá·hží, xaci·tá·gi, xazé·'dó·  
daxidi·ká žin, 'a·dóšj· 'éi ná·xa·zni· na·azízé bile·ž na·zyʷodži·'  
tó· xado·l'e·zgo 'a·ži· bitx̄a' ašla' biķehgo n̄diłídi biya·  
šižé·go ná·xa·zni·' žin 'a·dóšj· nílahgó· ke·tá·n dahdi·kâ·go  
biké·' xado·tá·. . . .

'eyena 'o·oxá·a go·we·na·yo·ye 'aiyená . . . nayašo·we gó·we  
ná·ne·yo . . . nayašo·we ni'xoká·' gó·we ná·ne·yo. . . .

oweoxa 'ácó·we na·yoye . . . nayášo·we 'ó·we ni'xó·ká·' cōwe  
na·ne·yo. . . .

'o·we 'o·óxáye gó·we na·ne·yo . . . nayošo·we gó·we ná·ne·yo  
nayašo·we ni'xo·ká·' go·wenane·yo. . . .

'owe . . . cō·we nayo·ye . . . nayošō·we 'ó·we ni'xo·ká·' cō·we  
na'ne·yo. . . .

'a·dóší· tó· žižžē·go i'i·'á. 'a·dó· xił yi·ži·go γwoltxá·d  
ñná· nánil coscedgo 'índaší· γwoltxá·d 'aná·nálya. 'éisí·  
xwexežá·hgí 'ałćá·hžígo γwostxá· xagodtxagi 'ałćá·hží xalážá·hgí  
'ałćá·hží 'índa xaci·tá·gi 'ado·tá·łgo. cétah č'ał γwolgyé žin 'éi  
biyi·n be. . . .

- [1] 'aiyawe·na xa·yoye . . . he·na dí·di dí·ta· bó·na . . .  
go·oxáiyé . . . 'í·isdóγwe . . . xaywó·žá·ne . . .  
ší·íywá·ne . . . wá·aszá·le . . . ná·yamó·le . . .  
'i·iló·wo . . . xayiiné· yoye. . . .

he·na bá·ne cí·ibí·na . . . mó·óké·ya . . . 'íyistí·ya . . .  
ší·íwá·ne . . . xá·γwó·žá·ne [etc., as in preceding  
stanza]. . . .

hena kó·we dá·áldówe . . . mo'očéye . . . wí·yíšžáši·  
xa·γwó·žá·ne [etc., as in first stanza]. . . .

héna xá·ne gó·óltxáye . . . 'ó·óšá·le . . . xáyástí·ne·  
ší·íwá·ne· [etc., as in second stanza]. . . .

- [2] dí·yá·'á·á dí·yá·'á·á, xayií [etc., as in preceding  
song]. . . .

- [3] yá·á·'á. . . .

- [4] 'i·yolo·wo 'i·yilo·wo. . . .

'a·ži·' di·' be· γwoltxá·d 'aná·nálya· č'il xakidaoltxáhâ·  
t'á·ákó· č'ékélžo·ł žiní. tó·ší· 'akóná·nážai. 'a·dóší· xos'ı·dgo  
t'á· 'ałcé·dá·yê·gýi·ít'ão čiž yah'áná·daxašža·', xonešgišé·  
t'á· dí·dé·' diná·daxidesci 'índa 'i·łkó·h diná·do·t'á, 'a·dó·  
txáłžá·hží sin yište·ží be· 'ač'i· diná·dolžé·'. . . .

- [1] aiyena . . . niké·i xólô·ži' dí·ná·ł žiní. 'aiyena . . .  
 xolayai . . . 'enadá·ałgai ne'eški· niké· xolô·ži' dí·ná·ł  
 žiní . . . č'inadá·ałgai be· daxonákâ·ži' nikéi xólô·ži'  
 dí·ná·ł žiní ya'ái yéná . . . xolayai. . . .
- łka 'aciniłłiši· dá·dińlá·ži' nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní  
 ya'ái. . . .
- łka' xaco·olyał biké'ét·i·n nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní ya  
 áiyena . . . nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní ya'ái yéná . . .  
 xolayai. . . .
- č'ina·dá·' dižo·li· 'até·d nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní  
 ya'ái'i·iyí·ya. . . .
- č'ina·dá·' dižo·li·ye bedaxonakâ·ži nikéi xólô·ži' dí·ná·ł  
 žiní yá'ái. . . .
- łkad xaco·olyał dá·dinlá·ži' nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní  
 ya'ái. . . .
- ná·cí·lid biķehe 'e·et·i·ngi nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní ya'ái  
 . . . xolayai. . . .
- č'enadá·' dołiži ne'eški· nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní ya'ái  
 . . . č'enadá·' dołiži· be·daxonákâ·ži' nikéi xólô·ži'  
 dí·ná·ł žiní ya'ái xolayai. . . .
- łka ná·cí·lid dá·dinlá·ži' nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní ya'ái  
 yena. . . .
- nílcáłó·ł biķehe 'e·et·i·ngi nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní  
 ya'ái. . . .
- č'ena·dá·' ałt·as'ái 'até·d nikéi xólô·ži' dí·ná·ł žiní  
 ya'ái. . . .

č' inadá·' 'al·t̥as'ái be·daxonákâ·ží' niké·yó xólô·ží'  
dí·ná·ł žiní ya'ái. . . .

šá·bí·ñáhžilči· bike'e'et·i·ngi nikéi yó xólô·ží' dí·ná·ł žiní  
ya'ái. . . .

[2] nikéi xólô·di yíní·yá žiní [etc., as in preceding four  
stanzas].

[3] 'ałkídá·' 'éi xodi·yi·zná·' žinida 'ei . . . 'ałkídá·'  
yó·yahdi č' inadá·ałgai 'aški· xozlí·' žiní da 'ái  
xodi·yi·zná·' žiní da 'éi . . . ni·yo·o. . . .

'ałkídá·' yó·yahdi č' inadá·' dižo·ł 'at'é·d xozlí·' žiní da 'ái  
xodi·yi·zná·' žiní da 'ái. . . .

'ałkídá·' yó·yahdí nadá·' 'al·t̥as'ái 'at'é·d xozlí·' žiní da  
'ái xodi·zna·' žiní da 'ái. . . .

[4] 'ai xwi'ę· ni·ya šiyáží 'ání 'ęh šiyáží 'ání . . . ni·yo·o  
. . . nílcánaži·ndi·ye náxi·nílâ·di nixinlâ·di nadá·ałgai  
'aški· šiyáží 'ání 'ę· šiyáží 'ání . . . ni·yo. . . .

nílcá nagaidi náxiylâ·di nixinlâ·di nadá·' dižo·lí 'at'é·d  
šiyáží 'ání [etc.]. . . .

nílcánaži·ndi náxi·nlâ·di nixinlâ·di nadá·' do·xízi 'aški·  
šiyáži 'ání [etc.]. . . .

nílcá nagaidi náxiylâ·di ni'naxinlâ·di nadá·' ałt\*xas'áí  
'at'é·d šiyáži 'ání 'é· ši šiyáži 'ání. . . .

[5] 'áiya'áiyahi . . . ne·yo . . . 'ałkí·dá·' γʷoyahdi č'inadá·'  
'ałgai 'aški· naxidińá·š. ńkad bikénáyadi náxidińá . . .  
ńkad bit'a·lát\*aži· šił xá·xádił . . . čídá bídá·t\*xo·' šił  
xidína·š . . . ńka' bicéládaiži· šił xaxádił ńka baxádídí·n  
šił xidina·š . . . bici·γa· i·čí·ži· šił xaxádił . . . čídá  
bidiže' šił xidinaš yo· 'e· . . . ńkad bici·ká·gi 'ándíła·  
. . . ńka' 'ayá's do·xízi 'anádídila' 'é·yóhe. . . .

č'inadá·' dižo·l ne·et'é·d naxidi·ná·š [etc., as in first stanza  
but the last line reads:] ńkad čí bici·ká·gi t\*xáščož do·xíz  
'ándíła' 'é·yo·e. . . .

č'inadá·' do·xíz ne·eški· [etc., to the last line:] ńka' čí  
bici·ká·gi 'ándíła' ńka čál xačoh ándíła' eyo·e. . . .

č'inadá·' ałt\*xas'áí 'at'é·d [etc., to the last line:] ńka  
bi·cí·láká·gi 'ándíła' ńkad 'ańłt'áni 'áná·dídila'  
'e·yo·e. . . .

[6] zą·šdí· yowe· bit\*xahdí yišá·ł bit\*xadi·šá·łe golane ńka  
t\*xéłi·' ńlagai bidá·ałgai ye· bayandi bit\*xadi· yišá·łe  
. . . zą·šdi yowe· golahni. . . .

ńka 'i·ńi' do·xízi nadá·' do·xízi ye· bayandi bit\*xah di·yišá·ł  
zą·šdiyo·γwe golané. . . .

ka t<sup>x</sup>ába<sup>g</sup>st<sup>x</sup>i<sup>n</sup> bidá<sup>g</sup> diłxił ye· bayandi bit<sup>x</sup>adi·yišá·ł . . .  
zä·šdiyóγwe na· bit<sup>x</sup>adi·yišá·ł . . . golahne. . . .

ka' t<sup>x</sup>éxw<sup>i</sup>·yilcódí bidá<sup>g</sup>ałt<sup>x</sup>as'ái ye· bayandi bit<sup>x</sup>adi·yišá·ł  
. . . zä·diyóγwe bit<sup>x</sup>adi·yisá·ł . . . golanê. . . .

- [7] 'ene yéni·žóni ye bit<sup>x</sup>ahnášdah . . . ye· 'enižóni bit<sup>x</sup>ah  
nášda . . . kǎd t<sup>x</sup>éłi<sup>ł</sup> łagai bidá<sup>g</sup> łagai ye· bayandi  
nášda . . . ye· 'énižóni bit<sup>x</sup>a·nášdáše. . . .

kǎd 'i·ńi' do·xiž bidá<sup>g</sup> do·xiž ye· bayándi bit<sup>x</sup>a·nášdá. . . .

ka t<sup>x</sup>ábast<sup>x</sup>i<sup>n</sup> bidá<sup>g</sup> diłxił [etc.]. ka t<sup>x</sup>éxołcódí bidá<sup>g</sup>  
ałt<sup>x</sup>as'ái ye· bayandi bit<sup>x</sup>a·nášdá [etc.]. . . .

- [8] di·yinlá ba·ní·yá yo'eı . . . t<sup>x</sup>éłi<sup>ł</sup> łagai bidá<sup>g</sup> łagai  
ba·ní·yá . . . di·yinlá ba·ní·yá. . . .

'i·ńi' do·xiži bidá<sup>g</sup> do·xiží ba·ní·yá . . . di·yinlá  
ba·ní·yá. . . .

t<sup>x</sup>ábast<sup>x</sup>i<sup>n</sup> bidá<sup>g</sup> diłxił [etc.] t<sup>x</sup>éxw<sup>i</sup>·yilcódí  
bidá<sup>g</sup>ałt<sup>x</sup>as'ái ba·ní·yá . . . di·yinlá ba·ní·yá. . . .

- [9] di·yinlá wowo . . . láyo·ye . . . t<sup>x</sup>éłi<sup>ł</sup> łagai bidá<sup>g</sup>  
łagaiye diyinlá. . . .

'i·ńi' do·xiži bidá<sup>g</sup> do·xiží diyinlá . . . t<sup>x</sup>ábast<sup>x</sup>i<sup>n</sup> bidá<sup>g</sup>  
diłxił diyinlá . . . t<sup>x</sup>éxołcódí bidá<sup>g</sup>ałt<sup>x</sup>as'ái  
diyinlá. . . .

- [10] č'áwošt<sup>x</sup>a 'adoldí'l yiča' . . . kǎd t<sup>x</sup>éłi<sup>ł</sup> łagai bidá<sup>g</sup>  
łagai ye· bayanži' 'adildí'l yiča' . . . č'áwošt<sup>x</sup>a  
'adildí'l yiča'. . . .

kǎd 'i·ńi' do·xiž bidádo·xiž ye· bayanži' 'adildí'l yiča'

[etc.] . . . kā' t<sup>x</sup>ábastxí'n bidá' dílxíł ye [etc.] . . .  
 kā t<sup>x</sup>éxolcódi bidá' 'ałt<sup>x</sup>as'ái ye [etc.]. . . .

dí'sí· be· 'ač'í' diná·do·lžé·', 'ákogo na·kidi 'ač'í' dido·lžé·'.  
 'a·dó· t'e·š 'índa i·łkó·h 'a·dó· t<sup>x</sup>ó 'akiñná·nástxá·' t'a· 'ałcé·dá·'  
 be· t<sup>x</sup>ó 'ałestxá·'ą· 'éí ná·nábe·, ke·t'á·n báñná·'ílka·d ɬi·š  
 do·ńti'i· xač'áh ne·lže·go bini·łta zisywodé· biķe·t'ą' dí·'  
 kiná·nágiz·. 'a·dó· nñiz t'a· t<sup>x</sup>á· niná·dašža·', t'ešcí·h, t<sup>x</sup>ádídí·n  
 do·łiž, 'índa t<sup>x</sup>ádídí·n, 'índa 'ayá·š xastxá·, 'acos łagai, t<sup>x</sup>aži·cos,  
 t<sup>x</sup>aži· bibé·éžó·', ɬozó·ł, ke·t'a·n dí·' kégiz, da·č'i·ždó· 'i·łłjhi·  
 bidasłé·', 'alâ·ži' sitxá·ni· t'a·áté ɬižin 'álya· žin, t'a·łahágo  
 'ašgiš biya·dé·', 'ašgiši· báká·dé·' dí·go daxonákâ·go 'álya·  
 žin łagai be·, yílá coscedí be· yílá descó·dgo 'ádańné·z.  
 daxónákánę· bitxahgó· daníké·' ne·niži' čí·iské·go 'álya· žin,

'a·dó· boški·ž 'ałćá·hží d̄i·go dańžahgo 'ályá· žin. 'a·dó· 'índa  
łagaibe· t'ó· bidadescigo łikiž 'ályá· žin.

biké·dé·' ná·nástxâ·ni· łagai be·išlé·ž žin, na·kigo 'ašgiš žin.  
łižin be· t'á·ákót'áo bičiná·násnil žin, 'índa łižin be· ná·nálkiž.  
'á·kóne' ná·nástxâ·ni· t'xâ·go 'ašgišgo do·łiž 'aná·nálya· žin.  
łicobe· bičiná·ásnil žin 'índa t'á· 'éibe· ná·nálkiž. ná·ákóne'  
d̄i·go 'ašgiš łicogo 'aná·nálya· do·łiž be· bičiná·ásnil t'á· 'éibe·  
ná·nálkiž, 'ákogošj· 'akót'ê·go xá ńiná·nágijž. 'a·dóšj· 'acos  
danesmasę· ná·šžą·' bit'a·be· bi· bíná·da·asci, nát'oh bi·h  
ná·dašža·', 'a·dó· bičixatxâ·li· cáyádíndíni· biláke·t'á·  
žíxona'ái yič'j· daxidi·á, 'a·dó· 'índa t'xó be· nídanę·zciz, 'áko  
'índa t'xádídí·n be· bida'dadest'á·. 'ákogošj· 'índa kó· nñánił t'á·  
sinilę·gi·ít'áo, 'ákogošj· 'índa bičixatxâ·li· yiná·dadi·yéłná·',  
dóli· bąhnano·gá·d 'índa 'áñłt'áni bąhnano·gá·d, 'ákwi·dí 'ałć'j·  
ńná·da·lyá·go xáláke· ná·náká sin t'á· 'ałcé·dá·yę· t'á· 'éi  
do·t'á·łgo, 'índa t'xádídí·n xąh 'áná·nálya·go, 'índa xadáhdé·'  
ná·nesdá. . . .

šó·oći·n ciłkéh na·t'á·ni ni·ye·l 'išla· nádi·xílá [etc., as in  
previous prayer] šó·oći·n č'ikéh na·t'á·ni [etc.] nq·oći·n  
ciłkéh na·t'á·ni [etc.] nq·oći·n č'i·kéh na·t'á·ni [etc.]. . . .

'a·dóšj· xóná·deilco·d xazé·dó· dahná·di·ká cehéłkó·l bič'j·'

ná·xa·zni' n'dilíidi biya na·žžé·go t'á·ałcé·dá' biké'  
 xado·tánēt' éi biké' xaná·do·t'á žin, 'a·žiší· na·niš  
 'aná·násdi·d, t'ó· ná·žišé·go 'aná·o·t'á. xiłi·ži·go γwoltxá·d  
 ḥná·náñil žin ná·xástáigo, 'ákwi·ší· sin bina·níža·i γwó·lyé  
 'éibe· γwó·ltxá·d 'aná·nálya·.

[1] . . . xaiyé dí·di ye dí·ta· bó·naye . . . gó·xa·ya ši·ine  
 . . . 'í·isdo· či·yene. . . .

héyena bá·níye cí·ibí·na'e· . . . mó·ke·ya . . . 'í·istí·ye  
 . . . xáiye 'ena. . . .

'éyena kó·weye dá·alldó·ye . . . mó·oce·ya ši·yene . . .  
 wí·yišžáši či·yene. . . .

'eyena xá·niye gó·ołtxániye . . . 'ówoša·la . . .  
 xá·yasči·niye. . . .

[2] dí·yá·á. . . .

[3] yá·á·á. . . .

[4] 'í·yíló·wo. . . .

γwó·ltxá·d 'aná·nálya·go 'índa 'ayahdiná·do·níl, 'éi sin  
 t'á·łái·igí· be·e·yahdínił. t'á·áko t'ó· diné ná·nešžé'. 'a·dó·  
 xos'j·dgo čiž yah'áná·daxašža·', 'i·łkó·h diná·do·t'á, xonešgiš  
 diná·daxidesci, báká·ží sin yiš'e·ží be·eč'j· diná·dolžé', 'a·dó·  
 t'eš číná·daxasco·z, ke·t'á·n bini·yé ḥná·'ílka·d, t'á·áko ke·t'á·n  
 t'á·' bikeh 'áńłco xastxá·' kíná·nágíž, 'alâ·ži' sitxá·ni· diłxił  
 łagaibe·, báká' daxonáká, bitxá·gó· daníké', boški·ž 'ałčá·hží  
 dańžah 'índa łagaibe· łikiž, biké·dé' sitxá·ni· xiš 'ánínígí·

ba'á·di bike·t'a' na·kigo 'ašgiš łagai łižinbe· bik'i·znil, 'índa łižinbe· łikiž, ná·ná biké·dé' ná·nástxâ·ni· di·yó·š bike·t'a' t̄â·go 'ašgiš łico do·łiž be· bik'i·znil, t'a· 'éibe· łikiž łižini· dó' łagai dó', biké·dé' ná·nástxâ·ni· ba'á·di bike·t'a' d̄i·go 'ašgiš do·łiž łicobe· bik'i·i·znil łicobe· łikiž, łižinbe· łikiž, łagaibe· łikiž.

biké·dé' ná·nástxâ·ni· ɬi·ška' b̄ak̄' bike·t'a' t'a·łahágo 'ašgiš do·łiž, bitxé·ldé' t'a· xaždi·či' 'índa bí·γá·ndé' xazdi·gai, bo·ški·ž dó' 'ałćá·hží xazdi·gai. biké·dé' ná·nástxâ·ni· na·kigo 'ašgiš łagai, 'ašgišigí' b̄ak̄·gi t'a· 'axá·diži' židežci', 'índa do·łižbe· bí·γá·dē' xadi·żo bo·ški·ž 'ałćá·hží dó'. 'a·žiši' 'ałcso xaná·dízah, 'a·dó' 'acos danesmasę· bi·h ná·dašžo·l, 'índa bi·h ná·da'ašża' bidádadest'a' bił 'ałč'i' níná·da'alya', biná·dadí·yélná·dó' 'índa 'ałki níná·xaská, sin t'a· ke·t'a·n be· kínágisí t'a· 'éibe', b̄ak̄'i 'éi' 'aya·nákâ·go ba'â·di· 'akâ·gi nákâ·go, 'ákwi· sin t'a· 'éibe· xaláke·ná·nákâ, txádídí·n xąh'áná·nályago 'a·dó xač'i' ná·nesdá. . . .

. . . cí·sba'á céłkéh na·t'a·ni· ni·ye·l [etc.] cí·sba'á č'ikéh nat'a·ni· ni·ye·l . . . bičí·h txádídíní cílkéh nat'a·ni· . . . bičí·h txádídíní č'ikéh na·t'a·ni· . . .

dé·γwóška' cílkéh na·t'a·ni· ni·ye·l . . . dé·γwóška' č'ikéh nat'a·ni· [etc. See prayers above]. . . .

'a·dóši' xóná·deilco·d "alâ·ži' d̄i·e· 'a'á·ži' n̄dí·nił bitxá'

ašla' dabikéhgo" xałní žin, "aké·dó· na·ki·yē· 'ałdó t'á· 'a'q'á·ži· bitxa 'ašla' ná·bíkehgo 'axaq ḥná·dí·nił 'éi t'á· sahdi·. t'á·ałco ḥndilidí· biya·na·žjé·go" xałní žin. sin t'á· nlé·dé· niké·' xaidi'á·hâ· t'á· 'éi yiké·' xaná·néidí·'á· žin. 'a·žijsí· na·niš 'aná·násdi·d žiní, t'ó· diné šižé·go 'aná·'o·t'á· žin. 'a·dó·ší· xił ná·nêižé·go γwoltxá·d łacá·da ḥná·náñil, λó'i· 'aká·' ná·ńt'ę·go 'akííná·dadesdiz. 'a·dó·ší· náxo·kosži'go 'alâ·ži· sinilé· xʷe·xełá·gi 'ałcág·hží γwostxa', ná·ákwi· xagodt̄agi 'ałcág·hží, xáláłká·hgí 'ałcág·hží, xatxé·lgí 'ałcág·ží dego γwostxa', 'índa xanáγahdé· 'ałcág·hží 'índa xaci·t'á·dó·.

[1] . . . 'eyena xáyayowo . . . xayo·ye . . . héna dí·di dí·ta  
bó·na ye . . . gó·óxáiyé ší·yene . . . 'í·isdó·we cí·yene  
. . . xáiyé 'o·wóxáiyoye. . . .

hé·yena kó·we dá·áłdó·we . . . mó·ósćéye ší·yene . . . 'í·yistí·ya  
cí·yene. . . .

[2] dí· yá·á·a dí·yá·á'á xáiyeye. . . .

[3] yá·á'á . . . xáiyiyé xáyoye. . . .

[4] 'í·yi·ló·wo· xáiyeye· xá·yoye. . . .

'a·ži·ší· γwoltxá·d bí·yah 'azlí·', dí· yołká·łgó· diné  
níxidińi·ni· bikelhgó· 'ałkińdaxwí·łá·' do·lełší· biní·yé 'â·di

be·xa·ki·na·xayá. bi·sk·án·i číž yah'án·á·daxa·žžá·' t̄á·łká·hží  
 sinište·ží be· diná·do·lžé·', iñda i·łkó·h diná·do·t̄á. 'a·žišj·  
 bí·yah 'azlí·', kq' nesciz, i·łkó·h číná·daxasco·z, xonešgišé·  
 xa·a·hží 'ačq·' anánił, t̄ó bi·késtxá·dó·. t̄á·áko ke·t̄á·n  
 bánná·'ílká·d, yádiłxił bi·ke·t̄á·, naxoszq·n, žóxona·ái,  
 žáxoná·ái, 'áko d̄g·go t̄á· dabikéhgo 'ádańlcogo. be· ni'i·ní·h  
 γwolyéi d̄i· 'q· dane·zde·' na·dá·ałgai 'aški· bi·ket̄á·, na·dá·łcoi  
 'até·d bi·ke·t̄á· t̄á·dídí·n 'aški· bi·ke·t̄á·, 'anłt'áni 'até·d bi·ke·t̄á·  
 'áko ce·bí.

'alâ·ži·' sitxá·ni· diłxił, 'akóne· łico, 'alâ·ži·' na·ki t̄á· lóka·',  
 'akóne· na·ki· lóka· coh, žóxona·ái bi·ke·t̄á· do·łiž, žéxoná·ái  
 bi·ke·t̄á· łagai, nadá·ałgai 'aški· bi·ke·t̄á· łagai, nadá·ałcoi  
 'até·d bi·ke·t̄á· łico, t̄á·dídí·n 'aski· bi·ke·t̄á· łico, 'anłt'áni·  
 'até·d bi·ke·t̄á· do·łiž, 'ei tó· daśléží t̄eiyá do· bi·ke'ešči·da,  
 'a·dóši· tó· bi·h ná·da·ašžo·l, iñda bi·h íná·da·ašža·a·', dadi·łla·,  
 bidadadest̄á, a·dó· n̄kiz 'éi t̄á· t̄á·' bána·nža·', 'ayá·š dó· t̄á·  
 xastxá· ná·nžq·', 'ačos łagai, t̄aži·čos, t̄aži· bibé·éžó·', iñda  
 žó·ó·zó·ł, 'a·dó· biná·dadi·ye·lná·', ałkíiná·xaská·, t̄á·  
 yó·γwodé·' bi·kiná·dítå·hi· t̄á· ná·ná 'éi žiní, iñda si·ł xaláke·  
 ná·náká 'a·dó· xá soná·xodi·ni·zin. . . [In the prayers which  
 follow here, the names of Sky, Earth, Sun, Moon, White Corn  
 Boy and Cornbeetle Girl are mentioned; see prayer above.]

'a·dó· xódeilco·d xazé·dó· dahná·diká·, bi·ke·' xaná·do·t̄á·,  
 "yádiłxił bi·ke·t̄á·igí· tó· dego bič'j· kodí·lí·ł t̄á· ni'

xadaxoł'è·ži' n̄dí·t̄x̄i·ł, naxoszág·n biķe·t̄q'ígí· binidí·t̄x̄i·ł·  
 bî·yahgó· n̄dí·t̄x̄i·ł, bit̄a' ašla' biķehgo n̄diłidi biya· šižé·go.  
 'a·dó· b̄aγá ná·dí·dá·ł, daxiskíd bílát̄ahgi žóxona'ái biķe·t̄q',  
 žóxona'ái binidí·t̄x̄i·ł· ni'ñná·dí·t̄x̄i·ł, xéxona'ái biķe·t̄q' t̄á·  
 'ákóná·dí·łi·ł, 'ałdó' ašla' biķehgo bit̄a'go ni'ñná·dí·t̄x̄i·ł·  
 xo'do·ni·d žin. "a·dó· iñda dá·ákeh 'ałní·ži' t̄á· dí·go n̄dí·nił"  
 xo'do·ni·d žin "bit̄a' ašla' dabikéhgo". 'a·žiši· 'ałco bî·yah  
 ná·ásłi·'. 'a·dó·ši· cêiká·n da·ałká žiní, 'eiši· 'ákwi· t̄á· iłdij·d  
 yi·łt̄e·go 'áda·lya', cê·i·ká·n łižin do·leli· xoh 'azihí· bici·n  
 do·łidgo 'éibił 'o·ká žin do·xizi· dó', 'akót̄ãoši· t̄á· iłdij·łt̄e·go  
 nahgó· n̄da·ská. iñda ča' beikad do·leli· náža' žin, 'éiši·  
 'ákwi· t̄ó· xašte' xode·za'go 'ií'·ä.

xiłi·ži·go ča' ya· n̄do·t̄x̄i·łgi na·dá·łcoi 'ałká·n be· t̄á·  
 šábiķehgo násnil žin 'e·e·a·hži', iñda biyi'gi 'ałnâosnil žin,  
 iñda ča' dó' bida'asłó·dó· 'ałnáxa'o·nił, iñda bidá·gi yił  
 'axé·delni' žin. "ča' be·kad 'éi cá·szi' n̄t̄e·lí xa'·a·hdé·  
 'e·e·ahdé·' bił 'ałč'ì' xa·niż 'éi 'ałč'ì' ni·dił" ní žin, "iñda be·  
 bikidesdzi· 'éi t̄á· sahdi xaná·ná·niż" ní žin. 'ákogoši· kwí·  
 łkad ča' ya·ni·t̄x̄i·hgo "t̄á· šábiķehgo xonabah 'axé·ńdá·hgo  
 nah šádá'á·hži n̄dah" xałní žin. 'a·žiši· žine·zdá, 'a·doši· ča'  
 ya·neińt̄x̄i·hgo 'éi' be·kad xa'·ahdé·' yinéidí·łxa'l žin, šádá'áhdé·,  
 'e·e·a·ahdé·', náxo·kosdé·, iñda yódahdé'... .

[1] xa'a ci·ye ci·ye . . . xayó·ye . . . ci·ye· ci·ya  
ye·no·ye. . . .

[2] k̄o·wošga·la ci·yane neyo·ye. . . .

[3] k̄owošt̄o lo ci·yane xayó·ye. . . .

[4] či·li·meše· ci·ye·ne xayóye. . . .

[5] k̄eni·niši· ci·yene xayó·yo. . . .

[6] mo·woškášlana yo·ye. . . .

[7] mo·woškálána xa'ye . . . xayo·ye. . . .

šaš biyi·n nánásłá. . . .

[1] gó· xayaší·yeme go xáší·yene yo'o 'óxai yó·yehe  
[repeated four times]. . . .

[2] šá·šá ší·yene šášayaší·yene šáša ší·yene šáša  
yaší·yene 'ó·xaiye [repeated four times]. . . .

[1] béš 'e·yowowo . . . woye· [repeated four times]. . . .

[2] . . . lá·q ne·yowowo . . . lá·a'a ne·yo wowowo . . .  
'eyoye [repeated four times]. . . .

[3] ná·q·q ne·yowowo [repeated four times]. . . .

tá·ší· 'akódigo be· čä·' ya·ni·t̄xä· 'acále· coh γwō·lyé.

xá·yayo ni'i·yí·í xá·yayo . . . hena dí·dí dí·t'a· bó·na . . .  
xá·wožá·ne ší·iwáne . . . ná·yamó·le· ná·yo·ne xa'áyo. . . .

hena bá·ni cí·i bí·na . . . ší·i·wa·ne xá·woža·ne . . .  
ná·yamo·le náyone. . . .

he·na kó·we dá·ałdowe . . . xá·wožó·ne ší·i·wá·ne . . .  
ná·yamó·le ná·yone. . . .

hena xá·ne góóltxáyane . . . ší·i·wáne xá·wo·žá·ne . . .  
ná·yamóle ná·yone . . . p'o·h. . . .

'a·dóší· xos'í·go λô·gi ñ'di·žil žin 'éiší· λô·gi ził naxalingo  
ħe·ž na·daxastxá, 'índa 'aká·n be· īagaigo 'álya· žin, 'a·dó·  
báká·' góna· ñ'di·žil čidá 'alní·dó· λô'i· lóka' báhdahsitxínę·  
'e·ci žin 'ałćá·ħží ke·tqá' yáłtxi 'í·â·go 'álya· žin bicj·gó·  
gą·baṣt̄xá·n ni·ñil žin nílcą'aço·zda. yo' ázайдé·gí žin, 'índa  
bini' yižlé·ž žin, 'a·dó· ca' ye· č'i·náká žin. "ńdohže·h do·  
żizt̄xí·go ñ'di·ží·ħda" ni žin. 'a·dóší· ñ'di·cé·hgo xa·dí·'á.

'ákogoší· ziłγá· txahgó· 'índa be·xai txahgó· 'aká·n nasñil  
žin, t'a· zistxín γwolyēi 'aški· ñzisgai γwolyēi yiłgo 'aká·n  
neiznil žin, ná·cí·lid dine'é ñłi·go, be·xai txahdé·' ke·šibé·ž  
bist'ě·go nálywod žin, ziłγá·' txahdé·' no·dah bist'ě·go nálywod  
žin. ziłγá·txahdé·' nálywoli· kiní·' na·ígaigi yé'i· dine'é 'aká·n  
ye·ñnil žin, be·xai txahdé·' nálywoli· ziżé ñtzelidi xádi  
biķixatxálę·di 'aká·n yiñnil žin. 'eiší· biłę·di 'a·dę· 'álı·l  
deilcá.

'akóza·goší· t'a·áko xastxói ba·t̄xáždí·'ážę· be·'i·ká·h 'álya·

žin. 'índa b<sup>a</sup>ká·' aza'o·ñil žin x<sup>w</sup>esλé·' žin b<sup>a</sup>ká·ží s<sup>i</sup>·št'e·žé·' i·ká·h biki ñná·dest'á žin. 'á·dó·ší·' iká·h x<sup>w</sup>esλé·'dó· bikiží· naxašč'id 'ayałé· x<sup>w</sup>exéλá·hgó· 'ałnáxiyi·ahgo ya·ndi·zá žin, xaci·t'á·ží· xaxodi·lži·ž žin, 'ání·go hé· [breathing hard]. 'akóza·goší· 'â·ží· i·ká·h ñnászi·d, t'á·ší· 'óko céxesco·z. 'ákwi· 'aya·diná·do·ñil. 'a·dóší· xił yi·ží·go ča·' ya·ñná·nátxá žin. 'acále· čósí be· ča·' ya·ñná·nátxá žin.  
 'ákwi·ší· xos'í·go ñná·di·žil čídá t'á· 'acé·dá·yé·gi·ít'áo, 'a·dóší· t<sup>x</sup>é·lí·' γ<sup>w</sup>olγéi be· ná·daži·kai žin. 'akoší· b<sup>a</sup>ká·' xazahná·o·ñil, k<sup>w</sup>i· 'i·ká·h xadil'í·hgó ñdi·'áhá· yah'ánáxážá·hgo 'i·ká·h bińnáńci žiní. 'a·ží· ayahdiná·do·ñil, t'á·áko naxašč'id 'ayałé· ye· xa·ñná·nászá. 'ákwi·šá· xił ná·nēiží·, t'á· šádá·á·h bič'iží t'éi nážnda·h, 'ákogoší· t<sup>x</sup>á·di yile·h ya·á biyi·n γ<sup>w</sup>olyéi be· ča·' ya·ñná·nátxá žin, t<sup>x</sup>ágídí·' šiža·'. 'akogošá· ákwi· ča·' de ñná·nálte' de 'íná·de·yol. 'a·dó· xayí·łká·go ñná·di·žil, 'ákwe'ěší· da·ákehgi

'i·ká·h nañse' be·'i·ká·h γʷolγé žin, 'eíší· be· diné ná·da'i·kai,  
ba·ká·' xaza·ná·o·nil t'á· ba·ká·ží sinšt'e·zíyé·. 'ákwi·ší· i·ká·h  
xoná·násłé·. 'a·žíšä· aya·diná·do·nildó· 'íná·de·xyol. 'a·dó·ší·  
xił ná·nêiží·, ča·' yañná·nátxá· xayó biyi·n be· ča·'  
yañná·nátxá· žin, t·ágídí·' ná·nášža·' 'a·dóší· 'ayahdiná·do·nil  
'íná·de·xyol, 'a·dó· ná·žnešžé·'.

xayí·łkâ·go ḥná·di·žil, 'a·dóší· 'alco xos'i·go t·áláγʷoš  
nátxá·, 'índa le·ž yah'a·lco·z, ḥdo·zi·d, 'índa t·áláγʷoš t·xa·xi·ká·,  
kéžoh t·áláγʷoš biyi·gi 'a·lnáxa·nil dahčos dó· ba·ká·gi  
'a·lnáxaná·nánil žiní, ba·ká·í t·ádídí·n 'a·lnáxaná·nánil žin.  
t·xó be· 'akináltxahâ· t'á· 'éi do·t'á·łgo be· t·xá·ásigiz žin,  
t·áláγʷoš dí·dék' xa·łé·go 'a·lní·dék' bił 'a·šlagó x·wexéłá·hdó·  
dego xaci·t'á·ží· xah'ályá· žin 'álcé, 'a·dó· 'índa bič'í·  
ńciždinógo', 'a·žíší· xaci· t·xá·zísgiz t'á·áté t·xá·azde·sgiz, 'a·dó·  
'aká·n be· náxodo·lcai. t·ádídí·n xah' aná·nályá·, 'a·ží·  
akóza·dó· 'índa le·ž č'íná·náži·d 'i·ni· be·i·ká·h 'ályá· žin.  
ba·ká·' xazahná·o·nil, 'índaší· 'álí·l bił ni·i·zná·go 'áté·lá žin.  
kiní·' na·ígaidó· xašč·éltxi·i yé·ke·dgo, nílah gó·yah kad  
'e·e·á·hgo 'a·dék' ní·yá žin. 'eisí· biķehgo 'ił ḥdo·łt'i·go bi·h  
yá·ž žiš ye· 'aká·n yołcosgo. 'a·dóší· xo·yan si·ánñé· náxo·kos  
bič'ižigo t'á· šábiķehgo 'aká· yide·znil t'á· behéķehgó· 'o·ldahgo,

'a·žiší· 'akót'âo dî·go č'oxó·tî·go 'iłnášžin ni·tâ žiní.

'ákogoší· nłáh gó·yah žóxona'ái cídá 'e·lčidgo 'ałco 'álya·, 'ákogoší· xił yi·ži·go 'iłnášžin bi·náxa·zâ 'ałní·gi xâ·gósí· čiž nexesníl 'éi bi·xodo·nił. 'a·dék· 'acále· γwolyé na·ki yah'í·á·ž žin, gą·baṣt"xâ·n γwolyéi ye· xadítê·go, 'áłka'askałgo bini·' yišlé·žgo, zé·de·lyé bizé·de·lâ·go, nłcâ·aço·z bésłô·go. "xâ·ži· 'akâ·n n̄so·nilê·n 'o·á·ž?" xodo·ni·d žin. 'éiší· 'ákwi· 'akâ·n n̄ziznilê· xâni'i·lka·dgo bâkâ·zne·zké žin. ka·coh yist'â·n 'ał'a· yo·žigo 'éiší· 'akâ· n̄ziznilê· ye· xó·sí· žin, 'éiší· ye· xósí·dó· γwó dahgo dahyidi·t"xâ, 'a·dó· bidáyi· iyí·łgye·d žiní, tâ· bidáyi· yí·á·go na·kidi 'ałná xado·ldiz žin, 'áko 'iñda xâyí·zó·z žin bici·ya' gó·q yił 'ado·lni·' žin. nâ·áłdó· yił yahná·didi·lni·' žiní, 'a·dó· bidáyi· aná·yí·ci žin, yił 'ałná xaná·do·ldiz žin, xaná·yí·zó·z žin, bici·ya' gó·q yił 'ado·lni·' žin tâ·ší· 'akóná·yil'j·hgo dî·di 'azlî·' žin. tâ·ší· 'óko dahńdi·tâ·ž.

biké·dék· tâ· 'acále· nâ·dañłî·go xast"xâ·go yah'anâ·nákai žin. 'éiší· dî·di xonabâh 'axéénâ·ne·da·'. 'a·dó· γwóni·gi na·go nâ·de·zt'i· tâ· ka·coh 'ist'âné· nâ·deiža·', tâ·ałcé·dâ·' na·ki 'ázahâ·gi·ít'âo naži·dahnâ·deidi·t"xâ 'anâ·da·asgýe·d, 'ałnâ·go da·didesdiz, tâ· 'áda·as'â·go dî·di 'axidełná dadesdiz. 'a·dó· 'iñda tâ· šabiłehgo da·didesdiz tâ· 'ada·as'â·go nílé· 'ałč'j· nâ·'ít'i· góne' č'é·daxidisidz. 'éiší· 'a·ži· tâ· nâ·'ákodí.

biké·dék·ší· néigahí γwolyéi yah'anâ·nâ·žé·', 'éiší· 'ákwi·

bî·yahí 'adá·tî·d, ba·λo xá·â·go 'éi do· 'ałco ba·xožolne',  
 'áne·lâ·gi 'adá·tî·d. 'a·dê·ší· 'índa biké·dê·' ziłkiží 'ážno·da·',  
 'áko nílé· γwóni·di ča·' na·ki ya·sinil, 'â·diší· diné cižoh deizoh,  
 'índa ná·biké·dê·' xo·žone· 'áná·žno·da·'. 'índa 'a·dê·'  
 xašč'éltxi'í 'áno·da·', cahadé·' 'áná·žno·da·'. 'a·dôší· 'índa  
 t'á·akótâo yi·diská, ziłkiží 'axižndá·h, xo·žo·ne· 'axižndá·h,  
 caha· 'axižndá·h, 'índa yé'i· dine'é 'axižndá·hgo yiská,  
 xayí·łkâ·go č'ó coh be·ežno·da·' dî·go, dî·di be· 'axé·žne·da·',  
 'ákogo nílé· γwóni·di· nñá·í·lde·' žin, 'ákogo č'óhê·  
 'aná·desgye·d, t'á·áko t'ó· č'ínákai.

'ákoší· nílé· γwóni·di xastxi·nê· yikáixyi·n yido·'á·ł, sin  
 nne·zígí· dísdi·n dó· ba·q· dî·di 'oží· ni·diná'á žin. 'a·dó·ší· 'índa  
 yikáixyi·n yidide·z'á, 'éi t'á· coscédí, 'ákoší· xastxi·n xá·óší·  
 bič'ah nñt'á·' do·γwodgo yídíł'a·go 'ado·'á·ł žin 'ákwi·ší·  
 naxódé·kid "da' nílé· xastxi·n nikinoxońt·álígí· bέxońsín"  
 xo·do·ni·d žin. "do· bé·hasında" žiní žin. "xátē·goš do·  
 bέxońsinda? nílé·lá naxastxi·nê· 'at'in" xo·do·ni·d žin.

'ákošá' zižé nñt·eli·ží 'ałdó' xádí biķinoxoní·yá, 'a·žiší·  
 yikáixyi·n coscéd ni·diná'á, 'ákwi· mą'i· be· xonabah 'adildé·hi·  
 xaidí'á žin, 'a·dó· nílé· sin na·ki nne·z 'óží·hê· t'á· yikékehgi

yidest'i' žin. 'éiší· nílé· 'óží·hē· t'á· yikékehgo 'éiyił so·ził yiyí·ži', 'ákwi· 'aki·nást'áni yilá·hdi č'ó·šgai yiyí·ži' žin, 'aki·nást'ángi ži·scoh ké·xat'ì·go yi·nálžidgoší· yitxis 'í·ži', kóza·goší· xonabah 'adesde·', xakinoxo·t'álé· níläh xa·ahži č'óxó·t'i·é·ži' čé·zízá·, 'a·dó·ší· 'a·dó· č'ídaxa·zt'i·é·gó·ší· č'ída'i·sde·', 'éi 'ó·lyé t'á· dí·gó· č'óxó·t'i'.

## 7. xádí bił 'axé·žít'á·ž

'á·dóší· na'q·di xo·yané·di yah'áñ·zo·zá xakinoxo·t'álí·, xakinoxoní·yá·dó· t'á· xo·yan góne' dí· náxwi·ská·, 'ákóší· níláži xádí 'ałdó' bikinaxo·t'álí·, 'a·žiší· 'akóža·, 'abińdá· 'kad nayangó· nixidí·ná·ł' xo·do·ní·d žin, "níláhdó· 'ałdó' nádí ńad dahńdi·dáh" xo·do·ní·d žin, 'a·dóší· 'abínógo náždi·ňa' zi·zí·, "dí· ńad nílé·dé·" sin nił bě·xo·ziné· 'ińda sodizin, ke·t'á·n, 'i·ká·h 'a·dó· naxa·yá t'á·ałco nił bě·xo·ziné·ni ńad kodó· noxo·ká· diné čoyoł'ì·do· xoł'á·gó·" xo·do·ní·d žin.

"dí·idí 'ił nášžin be· nikinaxayá·hígí· 'éi t'éi do· bě·dołi·łda, 'éi ńahádi 'áža·" xo·do·ní·d žin, "níláhži nádí be· bikinaxayáhígí· 'éi 'éi t'á· 'i·t'i'" xo·do·ní·d žin. "ako dí· ńad

kodó· dahńdińzá·dó· naγan bič'jí· dí· náni·do·lká·t" xo'do·ni·džiní, "nixiyan bič'jí· xaistži·gi kwi· nádi bił 'axé·didí·taš dí·yiskák·go kád 'ałné·é·a·hgo, 'ákogo nádi bił 'axé·didí·taš" xo'do·ni·džin. "áko nixicilí nłiń·ni· be· ni'i·lči·ni· da' xóló·ni?" xo'do·ni·džin, "xóló·láni" žiní žin. "ákolá cídá do·digiz ni'ná·q·go nixiyan góne' yah'ándo·taš" xo'do·ni·džin.

"yołká·lgó· bił ži·nâ·ni· do· biķináxoždo·tałda, žó·okon níle· naxastxi·n nikinoxońt̄xá·l, 'áko 'éi kád tó· naxastxói 'áté" xo'do·ni·džin. "xâ·dida 'asżání biķinozońt̄xálę· bił 'axaq·názistži·go do· yá·šó·da, 'ákone' índa ke·tá·n xóló" xo'do·ni·džin. "azó·l ke·tá·n" xo'do·ni·džin "tá· i·ká·hgo biķisinilče" xo'do·ni·džin, "'éi níle· náno·tâ·žgo xá·té·gó·níša' nixizé·é naxa·atxédo·tži·l índa nixi·má, 'éi 'akóza·dó· índa nixicilí nixitxá·dó· bidino·łda·ł, nílahdék· nádi ya·ádido·á·ł, índa nidó 'áko cídá tá·axaq yitli·do·le·ł, nádi 'ácé xa·di·a·hgo ni 'aké·dó· xa·diyí·a·hgo" xo'do·ni·džin. "índa ke·tá·n tâ·axaq be· bił xołni·do· i·ká·h dó', naxayáh cídá tâ·ałco tâ·do· 'ádá·á·didołzi·łida 'ałč'iśdék·" xo'do·ni·džin "'éi 'axé·xodi·ti' yido·lye·ł 'ákwe·é" xo'do·ni·džin.

"ałco č'óxono·'q·go tâ· koži· nídi·łe·ł céžińži', tâ·ałco báśíndâ·do·, ķos diłxił be· nó·xólní·hdo·, nílcá bąkä· be· nó·xólní·hdo·, 'á·h diłxił be· nó·xólní·hdo·, nílcá ba'á·d be· nó·xólní·hdo·, nañse· be· nó·xólní·hdo·, xâ·dida nílcá 'é·ni'go, nañse· 'é·ni'go, 'a·ži· sińdâ·ži· naxo·ká· diné xožo·ba'

ádi·ni·dgo t'á· bikehgo do·le·p' xo·do·ni·d žin, kq·  
naxodi'nestxá·' žin.

'ákogoší· xoni·doigo ɬad dahníždi·dáhgo č'ižní·yá žin  
č'é·etxí·ndó· t'á· ɬahádi nižde·ltxá·lgo xaɬa·ya·ží· sin di·sčá·'  
žin, xaɬa·ya·ží· é·ží· žin. 'a·dé·' t'á· dahñzdi·zá žin, yah'áñzo·zá  
γwóni·dó· ñná·zízá, č'é·h ñzizyal žin do· naγahída žin.  
dahná·zdi·zá žin ɬó·dó· na·kidi nžde·ltxá·lgo xaɬa·ya·di  
ná·'é·ží· žin 'ákogo na·kidi 'é·ží· žin. yah'áñá·zo·zá, č'é·h  
ñná·zízyal. dahná·zdi·zá, ɬó·dó· yó·γwóží· txá·di nžde·ltxá·lgo  
xaɬe·ya·gi ná·'é·ží· žin 'ákoší· txá·di 'é·ží· žin, yah'áñá·zo·zá  
č'é·h ñná·zísgal do· na·γahída žin. dahná·zdi·zá ɬó·dó·  
yó·γwóží· dí·di nždeltxá·lgo xaɬe·ya·di ná·'é·ží· bñ·yah 'é·ží· žin,  
'ákogoší· yah'áñá·zo·zá, yah'ałní·dó· ñná·zíszá.

ńt'é·' kodé·' xane'ží· xodi·sčá·' žin, ńt'é·' kodé·' ɬa· sizí žin,  
kadšá·' níč'ilá žin, "xátí·lá bini·γé yah'anáxídá·h" xožiní žin.  
"do·dayé·", 'é·ye·' dí· siñe·ya·ží· tó· šíł nžónígo xá·' ált'i·go 'éi  
bini·γé yah'anáxášdáh" žiní žin, "xátí·lá 'ání·lá ñsingó" žiní  
žin. "áigi 'éiga'bä yah'anáxídáhlá 'q·" xožiní žin "ei yóni·ží·  
díní·j·ínę·" xožiní žin. 'â·ží· židé·'j·'ńt'é·' ákwi· cé xe·zlá·go  
'áte·lá žin, "ñcidésgo'ží· díní·j·" xožiní žin, ńt'é·' na·dá·'łcoi  
kóníltxé·lêi· si'q žin, "ayolká·ł bidá·hží díní·j·" náxoždińí žin,  
'â·ží· ná·ždét'j·'ńt'é·' na·dá·algai kóníltxé·lêi· si'q žin, "ailá·'ániń  
na·dá·'łcoi 'até·d si·ł 'akáh, na·dá·algai 'aški· 'éi ča·' yaistxá·"  
xožiní žin, "éiší bini·γé yah'anáxídáh 'ailá·'ániń" xožiní žin

“nídi·’a·h, nílé· na·dá·ałgai na·dá·ałcoi dó· yó·’o·niłí·la’, xažó·’ádiži·lłó·” xo·do·ni·d žin. ’a·dóši· ’â·ži· dašdi·yáhí t’á·’áła· náždi·nil. “čoidoł·i·?” xo·do·ni·d žin ’áiši·ba do· t’á· xošč·i· yo·’adidá·hda.

’a·dóši· ’índa nixižní·yá t’á· bákohdék· náťosce’ ál’íne xo·lyé·gi náxwí·lka, ’ákwi·ši· náťosce’ áži·la, ’éi boxosye’ náťosce’ ál’íne, ’akwé·é zizdá žin, náťosce’ áži·la·yé· be·dý·náždilyé·hgo, ’ákwi·ši· nážilt·ohgo zizdá, tahńt·é· kodék· xodi·scág· žin, nít·é· xast·i·nléi·xač·i· niní·yá žin, xast·i·n biná·’ t’ó· kónält·é·lēi· žin, bič’ah xałgižgo, bié·’ cag bąh danelká·lgo biła·ži·é·da. xač·i· ne·zdá žin. “xátí·lá sicói? koxani·gi naxo·ká· diné do· naγá·da, xáté·dé· ’ént·i,” xałní žin, “kodék· cé nášci· xolγé·dé· ší ’íst·i sicói” xałní žin. “’â·di náni·dolká·ł ’ałka·nályé·ł” xałní žin. “xá·dék·ša·’ ánt·i” xałní žin. “do·da šiçai, ’ałkidá·’ t’á·za·gó· dahdi·yá·ni, dí· t’á·za·gó· na·sâ·go ’ášt·i·” bižiní žin. “do·da, do· t’á·za·gó· naná ní·nílniñda sicói” xałní žin, dí·di naxodéłkid.

“dí·ye·’ kodék·’ t’á· bákohdék· ná·śdá·ł šiçai. nílé· cé ńtxe·l xolγé·hedi sédá·nít·é·” bižiní žin. “t’á·do·lę·égó·lá šił naxodí·lni bini·yé ’ášt·íni sicói” xałní žin “xátí·š dó· baxode·šni” žiní·go ’a·dó· nílé· daxoždi·li·dék·dó· cídá t’á·át·é be· bił xožo·lni’ žin. “’a·dó· cé ńtxe·ldi xońli·d ’a· sédá·nít·é·” bižiní žin. “ao· sicói niga·lēi· ’â·di nixáni·lá” xałní žin. ’eis·i· t’á·ałcogó· yini·hndiš·i·

’áni. “éí ’á·di náxástái ñé·” ’ilnášžin dí·gó· č’óxó·tí·go niķixo·txá·l žiní, ’éiga’ ni’ntí·lá” xałní žin. “daitē·go nił č’óxo·tág xäišq’, ’ákwe·é be· šíł xólñi” xałní žin. “ałco ’óxwi·ñł’ág” xańí” ní žin. ’a·dóśí· bił xozdexni’, sin bił yízdéstxa’, sinę· níle· nńti·żi’ be· bił naxožilni’ žin, ’a·dó· kę·tá·n t’á· nńdińtixa·żi’ be· bił nńnáxo·žilni’, i·ká·h be· bił náxozdesni’, cídá t’á· nńti·żi’ be· bił nńnáxo·žilni’, ińda naxayáh t’á· nńti·żi’ be· bił náxozisni” “kóté·lálá šičai ɬad koži” biżiní žin.

“da· t’á·’a·ní· ’a·żi’?” xałní žin, “koži’lá” biżiní žin. “t’á·’a·ní· nił č’óxo·tág·lá sicói, cídá t’á·do· ɬa’ ’ánászj·dí· ałco nił č’óxo·tág·lá” xałní žin. “dí· za·niłigí·šä· dókwí· nił č’et’ág?” ní žin. “dí· λó·i· t’á· sitxí·ńt’é·” bił ’o·ká·, ’a·dó· č’il ɬa’ bibe’ daxólónígí· t’á·ałco, be· ’ayáł daxólónígí· t’á·ałco, xoščí·i· behéñó·l, ’i·ká·hgí· nńdadi·ža·’ígí· dó·, ziżédó” žiní žin, “dí·lá za·nił ši·do·ni·dni’ šičai” biżiní žin. “ińda kéłohšä’?” xałní žin “áilá dí· bił xa·žč’ih, txólči·n, ’at’ä· coh ’ińda ’at’ä· čó·z” biżiní žin “ao”, t’á·lá ’áiñ, t’á· áko da’ t’á· ’ákodí?” xałní žin, “ɬa·hágo do· nił č’óxotág·dalá sicói” ní žin. “aze·” nńdo·t’e·žilä·, xoščí·i· coh, xoščí·i· čó·z dó·, ’éi yínálžid nabiłce·d, ’éiyä do· nił č’i·ná·’ág·da” xałní žin, ’a·žišj bił xožo·lni’go “ińxošyíne” sicói, č’é·h díní·yá, sí ’ałdó· dahńdide·šdá·’i” ní žin. ’eišj· t’á· ’ákwi· xwi·ská.

’a·dósí· bi·skání dahná·zdi·zá zíł dahne·ztxíni· gó’ä· xaži·yá.

cé nášči·' xolyé·gi nínáxwí·lkah žin, 'ákwi· t'á· 'ákónáxo·za,  
 t'ahnít'é·' xastxi·nē· xa·ná·názá žin. 'eisí· yini·yé 'áxální  
 xa·ná·de·šdá·ł nízingo 'á·di náni·dolká·ł xałní. "éiye·" dí·  
 łago do· nańdé·łkida sicói 'éi bini·yé 'ánánášt'í·" xałní žin.  
 "xá·t'ê·gi šičai?" bižiní žin. "żó dí· yadidińiłigí· 'ákwe·eśa·  
 dókwí·go nił č'óxo·t'á?" ní žin. 'éilá· dixidí·' áilá, 'índa 'ayá·š  
 t'á· bî·yah, dóli·, cídi·łcoí, dahtx·o· yinoγáli·, čo·žyáli·" bižiní  
 žin. "da· t'á· 'ákodí?" ní žin, "t'á·lá 'akodíñi šičai" bižiní žin.  
 "naki·go do· nił č'óxo·t'á·dalá sicói" ní žin. "dí· kq' didińiš  
 'índa ča·lı·d, dí·lą· sicói dí· nabiłce·d, 'éiyä· do· nił č'i·ná·ł·da"  
 ní žin. "éiye·" dí· t'á·łahágo xa·z'ánigo nił č'íná·de·št'á·łigí·  
 bini·yé 'ášt'í· sicói" xałní žin. ná·šza· 'át'í·lá žin 'éi xoł  
 č'i·ná·ł·ni· 'ít'é dí· kéło·hígí· 'índa yadidińiłigí·.  
 'a·dóší· dahńná·zdi·zahí nílé· t'xó t'xá·t'á·di níná·xwí·ská· 'éi  
 t'á·do· 'á·t'ehégó· ná·xwí·ská·, 'a·dó· ná·yó·γwóži· cé t'xa·kâ·di  
 ná·xwí·ská·, 'ako dí·' ná·xwí·ská·. 'a·dóší· dahńná·sdi·zahí  
 xalčí·łah xo·lyé·di xay'ané·dó· xo·yanlá žin. 'a·dóší· łađ  
 'ałné·é'a·hgo xay'an bič'í·' xaiśt'í·dó· xá·zíśzá cinaska·dlá žin,  
 kodó· č'iżní·yá·ńt'é·' ci·yaγahdé·' xádí č'íní·yážin. kwi·ša·' čał  
 'axił 'ažo·dé·ł, dí·' ná·xaidá·' t'á· 'axžo·t'í·ńt'é·go "ahálá·ne·  
 šide·žé t'á·šq· t'ahdi naná·lá, 'ahálá·ne· šádí t'á·šq· t'ahdi

naná·lá” ‘axiždo·ni·d žin. ‘ákogo žičago ‘axiñzísni’ žin.  
“xá·di·í·ne” ná·‘axidi·lcé·ł xodiyin daxalá·łene’ di·ní·go  
‘ałčáši·tá·žni’ éi ‘akóza·lá” ‘axiždo·ni·d žin.

‘ákošą’ dí· xayan t'á·it'iń silj̄·, ‘a·ži’ xoł ni·ndé·ł  
‘ádákáńżo·t̄i·d. “xá·t̄e·go do·leł šide·žé, dí· ‘â·ži’ dahńididi·tašgi  
daité?” žiní žin. “nila šadí, xá·t̄e·go ba·ńcínke·s” žiní žin.  
“t'á·lá ‘akóši·do·ni·dń, ‘axé·doht'á·ždó· t'á· nixiyandi  
yah’áńdoht'aš ši·do·ni·dlá· šide·žé” žiní žin, “šilá ‘ałdó’ t'á·  
‘ákóši·do·ni·d šadí” žiní žin. “žó·oko· fílé· dahdi·tá·žę·di  
nixizé·dest'á ninixido·lñiž nixi·do·ni·dni’, žó·oko· kad bín  
t'á·ákódanixižilé·hgo t'á·áko” žiní žin. ‘akóza·goší· diné ‘ałde  
yá·lt̄i·go ‘a·ži’ bayanži’ dahdi·á·ž t'á· do·da dó’  
xaxo·de·l̄ihigó· cídá ‘áłníńá·ä·go ‘a·dé’ yah’áži·á·ž žin.

ńt̄é· xastxi·nléi’ sidá žin ‘aszqá·lēi’ sidá žin diné·hléi’  
na·ki siké žin, ‘akošı· dížilté, kāsa’ xažé·iyę· ‘át'ı́lá žin,  
’índa xamáhą· ‘át'ı́lá žin, xalahké·yę· ‘át'ı́lá žin. do· xaq·  
náxat̄ı·da žin, t'á· xažó· xodí·na·go ‘índa xastxi·n xa·zí’ žin.  
“xä·t̄é·dé·ye· ‘óht̄ı? ko·xani·gila’ diné ‘ádin, xá·t̄é·dé·lá  
diné·éšı· nołı·go ‘óht̄ı?” xalní žin. “t'á·lá kódó· dine·é ni·łiń”  
žiní žin. “xádá·ša’ kodó· daxodo·li·dni?” xo·do·ni·d žin. ‘eisí·  
diné xwé·daxoxya·go xá·t̄í·lá t'ah n̄ža’·š xóní, “dí· náxaidá·lá  
kodó· daxodi·li·dni” žiní žin. ‘a·dó·šı· daxoziżli·dę·dó·

č'óxožná'á, 'a·dóší· xastxói bit'aží·'â·žgo bini·na xazé·destâ·go  
tág·za·gó· dašdi·'ážé· 'ákó·ší· č'óxožná'á, 'a·diší· 'índa  
xwé·xo·zin, "tá·ga·a·ní· 'ákóza·ni'" 'a·dóší· xastxi·nê·  
'á·ždahdi·lywod 'índa 'eszág·nê·, 'índa célké·yê· dinéh  
'axiída·šcid "éiga' óht'í·lá ša·áłčiní, xádá·ší· xá·žiší·  
so·lí·, do·da dó· ákóté·go naxa·nídohťaš na·γwólní·da"  
žiní žin xatxi·nê.

'a·žiší· 'índa koží ša·áłčiní xo·do·ní·d γwóni·ží xaxo·a'.  
"xáté·goš do·le·ł kád 'akó· naxa·áłčiní naxa·nát'á·ž? xáté·go  
ba·ncíneke's xastxi·n?" ní žin 'aszá·n. "lág·q·" ni xáté·go  
ba·ncíneke'sgo·ádíní? xátí·čoido·'łi·ł nińzingo 'ádíní?" ní žin.  
"xá·gó·da xátí·lá čoido·'łi·łgó·š 'ádísni? diné·éš xóló? žó t'á·  
ni čoidí·'łi·ł na·áłčiní ba·atxédí·tłi·ł nsingo 'ádísni" ní žin.  
'ákoší· 'akóza·go "xágó·ne·' níláhdé·' txáláγwoš nánóhtxí·h"  
xodo·ní·d.

'ákogošá' txáláγwoš na·ki náža·', 'ákošá' "xátí· čoido·'łi·ł"  
xodo·ní·d žin "tá·lá nixí xa·áni·t'én̄ šizé·é" žiní žin nížit'ážé·.  
'éiší· 'ákwi· t'á· 'ał'ą txá·xodisgiz. 'éiší· 'akóza·dó· nadá·lgaiyé·  
xádí be·ná·lcai, nadá·łcoiyé· 'éi· xó be· náxodo·lcai. xakibizh·go  
'i·ł·'á t'ó· nížít'á·žgó·. xiłli·ži·go xo·yan biyi·n níde·t'á·, 'a·dó·  
xačí·ado·t'á·łgo yiská·, na·kičá·dahdi 'óži·' nína·de·t'á·,  
'ákogoší· yikái bižih ži·žiž xayí·łká·go.

'ákwe·éší· t'á·áko 'ážiní 'alâ·ži·' žíllí·ni·, "dí· ší níláhdé·"

žíłkiží bił dahnáxodišłị́d” ’íñda ’aké·dé’ žilí·ni· “dí· ší xo·žóne· bił dahnáxodišłị́d, ’áko nílé· nixicilí yíxwí·doł’ á·ł, ’áko xol’á·gó· čodaoł’ị·do· xodo·ní·dní” žiní žin, ’a·dó·ší· t’á·ako xacilí dí· lókešçä·’í· níliné· xatxa·dó· nižníltxí, ’a·dó·ší· ’alâ·żí’ žíliné· bá·adizde·z’á· žíłkiží, ’akót’āoší· ba·nždi·t’á·ž, žíłkiží ’alâ·żí’ báxaždi·a· biké·dé· xo·žóne· báxaždi·a, kót’ē·go t’á· ’axah yit’ihgo, ke·t’á·n t’á·ákót’é, žíłkiží ke·t’á·n ’álcé nexedeł, biké·dé· xo·žóne· ke·t’á·n nexedeł·go, ’i·ká·hdó’ t’á·ákót’é, žíłkiží ’i·ká·h ’álcé nexedeł biké·dé· xo·žóne· ’i·ká·h, ’eis̄í· t’á·ákót’āo xatxa·dó· sidâ·go dí·iská, dí·iská·go cídá ’ałco bił č’óxožná’áq ’ałč’išží cídá do· ’anáxó·tihgo bił č’óxožná’áq žiní. “kad cídá ’ałco nił číxoná’áq sicilí· ła’da ’adá·asési·dígí· cídá ’ádin” žiní žin, “ší· ’ałdó’ t’á·akósza” žiní žin cé nítxe·ldé’ nízížáhâ· “’ałdó’ do· ła’ adá·asési·da” žiní žin. “koží’ žiní·ni” žiní žin.

’ákogoší· ’a·dó· dašdi·’á·ž t’ó· ’ácé·d ɬó·gó· dašdi·’á·žlá ’azl̄í·’ žin, t’á· yah’áñdo·t’as’ il̄i·go xodí·na’ žin. t’á·γisi níza·dgó· noxo·lži·ž žin wóná·si·. xá·t’é·žilá xaží·’á·ž dazni·z̄i·go ɬó·gó· xákádasde·z’í·, níté’ šádá’áh xa’á·ah bił t’á· bitxá·’ góne’ t’á· dí·igo xode·ké’ žin, ła’ éi ’ałdó’ e’e’ahží·go t’á· dí·igo xode·ké’ žin. ’a·žišží· daxožo·’í·go noxo·lži·ž, nílahží ’alâ·żí’ žíliné· ziżé nítxeliží’ nízísłí·’, ’aké·dé’ žíliné· céžiňží’ nízísłí·’ žin. ’éi ła’ad ’á·żí ’ałčá·hží xožiló žiní.

## 8. xo·žóne· be·xaz'â·gi

dí· nílē k̄eh daxažč'í·gó· t̄áždo·l̄kâ·go xake· yi·čč'í·'é· 'é·ye· 'aińt̄i·go xʷexéžâ·hdó· ne·zgai žiní. 'índa žo·gá·łgo xažá·d ñdani·gahâ·, 'índa xaga·n ñdani·gahâ· ye· 'aińt̄i·go 'akó· dane·zgaido· žiní. 'índa 'aliž bi·dińni·do· ye· 'aińt̄i·žiní. 'índa xʷe·héci·n ñdani·ča·'â·, 'índa xagod t̄ahgó· ñdani·ča·'â· ye· 'aińt̄i·go 'akó· ñdañča·do· žiní, 'índa cin dade·ní·ni· bit̄ah t̄áždo·lyʷod daxodi·zô·zgo deiłč'í·'é· 'é·ye· 'aińt̄i·go xaká· šiłč'í·do· žiní. 'índa xaní· góna· dini·hgo ɿi·š do·ńt̄i·i· xastxi·n ye· 'adóxʷi·sžónê· 'akót̄ão ye· 'aińt̄i·žin. xastxi·n bine·gó· cédei zistx̄i·go xʷí·γá·n nixídadisi·'é· ye· xaińt̄i·go xʷí·γá·n dini·h 'í·do·lí·žin.

'índa xaga·ngó· dadini·h nída·λe·hgo gä·baṣt̄á·n ye· 'aińt̄i·do·, 'índa t̄á· bí·yó xayi' iłcaigo čisó·s 'ai 'ít̄i·do·le·ł žin, 'índa xaci·ži' t̄ó· do· xályág·gó· nílcá·aço·z xaci· bésžónê· 'é·ye· 'aińt̄i·go 'akót̄i·do·le·ł žiní. 'índa šaš nídi·yi·žgo 'índa ɿi·š nídi·yi·žgo biķeh xoł yé· xazlî·'é· dí· 'iłdá·didołké·łgo xaz'â žiní, 'índa ɿi·š bicásķehgi žine·ztx̄i·go 'a·dóši· xo'díniliłxé·łgo

xa·z'á žiní, 'índa xi·š nžiłce dgo cídá t'a· dažiłcé·'gi 'a·dó·  
xo'dinołxé·łgo xaz'á žin, xá·lá ła' cíłké· 'ída·t'é, č'iké·  
'ída·t'é, ła' xastxói 'ídat'é, ła' sâ·ni· 'áda·t'é, ła' nat'á·ni·  
'áda·t'é, t'a·ákódí.









University of  
Connecticut  
**Libraries**

---



**39153028892091**

